

**PGA**  
Official Supplier



**ENGLISH GOLF UNION**  
Official Partner

© PGA is a registered trademark of The Professional Golfers' Association Limited



PK3811-02

# POWAKADDY SPORT

Instruction Manual • Manuel d'instructions • Bedienungsanleitung • Manuale d'istruzioni  
Manual de instrucciones • Betjeningsvejledning • Bruksanvisning



# POWAKADDY SPORT



- Step 1:** Assembling your trolley
- Step 2:** Powering up your trolley
- Step 3:** Programming your trolley
- Step 4:** Troubleshooting guide



- Paso 1:** Montaje del carro
- Paso 2:** Puesta en marcha del carro
- Paso 3:** Programación del carro
- Paso 4:** Manual de resolución de problemas



- Étape 1 :** Montage de votre chariot
- Étape 2 :** Mise en route de votre chariot
- Étape 3 :** Programmation de votre chariot
- Étape 4 :** Guide de résolution des problèmes



- Trin 1:** Saml din trolley
- Trin 2:** Tilslut din trolley
- Trin 3:** Programmer din trolley
- Trin 4:** Fejlfindingsguide



- Schritt 1:** Montage Ihres Trolleys
- Schritt 2:** Einschalten Ihres Trolleys
- Schritt 3:** Programmieren Ihres Trolleys
- Schritt 4:** Fehlersuche



- Steg 1:** Montering av din vagn
- Steg 2:** Ladda igång din vagn
- Steg 3:** Programmering av din vagn
- Steg 4:** Felsökningsguide



- 1 passo:** Assemblaggio del carrello
- 2 passo:** Accensione del carrello
- 3 passo:** Programmazione del carrello
- 4 passo:** Guida alla risoluzione dei problemi



# 1: Assembling your trolley

## PowaKaddy Sport Instruction Manual.

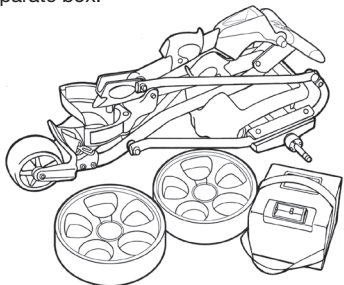
To ensure the correct setup of your new PowaKaddy Sport electric golf trolley please use the following instructions:


- Step 1:** Assembling Your Trolley
- Step 2:** Powering Up Your Trolley
- Step 3:** Programming Your Trolley

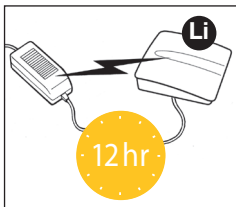
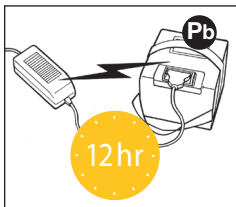
**1** When you receive your new PowaKaddy Sport you will have the following:

- 1x Trolley**
- 1x Battery** (Lead Acid or Lithium)
- 1x Charger** (Lead Acid or Lithium)
- 2x Wheels**
- 1x Instruction Pack**

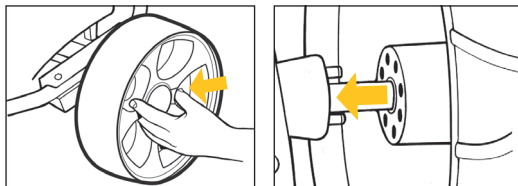
**Please note:** All 36 hole batteries will be sent in a separate box.



**2**  **IMPORTANT:** You must fully charge your battery for a minimum of 12 hours before using your trolley. Failure to do so could reduce the life of your battery. See battery care/warranty instructions for more information.



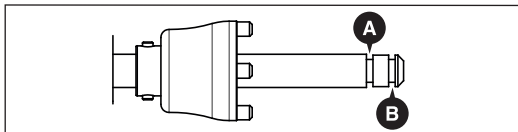
**3** **Fitting your wheels.**  
Simply press the yellow button firmly, slide the wheel onto the spindle and click home. The wheels can go on either side of the trolley.



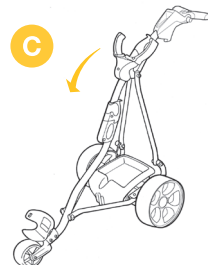
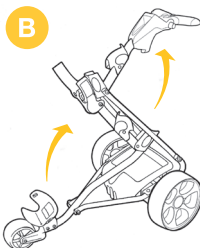
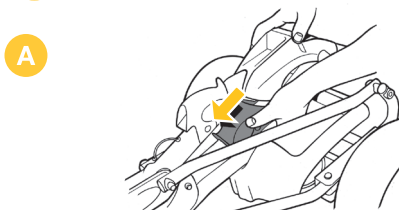
### Wheel Positioning

**Groove A.** Wheels will be powered by the motor.

**Groove B.** Wheels will be free wheeling and not powered by the motor.



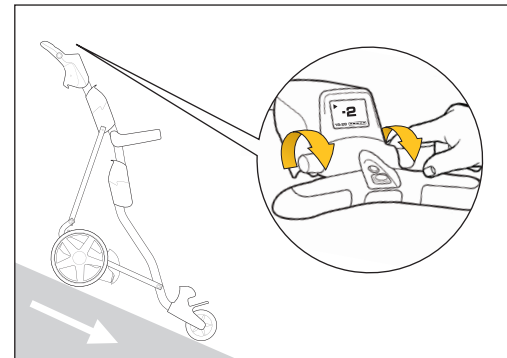
**4** The trolley erects to the 'ready to use' position in three easy steps.



**5** Once charged and with the trolley assembled, connect your battery as shown. The lead acid battery connector is offset so please connect correctly.



### EBS MODELS ONLY



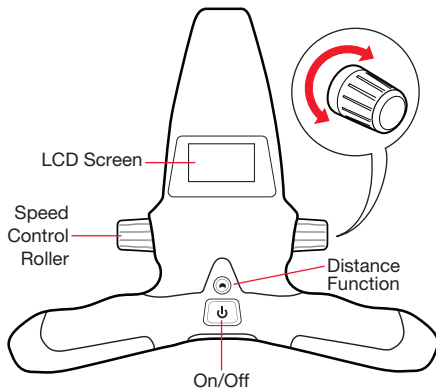
### Getting the most from your EBS trolley

1. Your EBS trolley uses a limited slip differential to allow braking and give manoeuvrability.
2. Try to avoid traversing hills as this will cause the higher wheel to slip and spin.
3. If your trolley loses traction and the wheels spin, push down on the handle to increase traction.
4. Engage braking progressively as you descend a hill.
5. Higher gearing on an EBS trolley gives excellent torque up hills but top speed will not be the same as a standard Sport trolley.
6. Extreme conditions and the use of winter wheels will increase the drain on your battery. Always make sure your battery is fully charged before playing.

## 2: Powering up your trolley

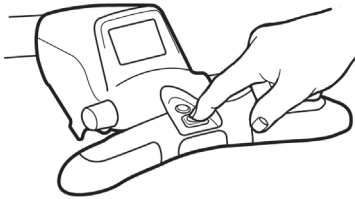


- 1** Getting to know your Powakaddy Sports handle features.



- 2** Turning your trolley on for the first time. Press and hold down the 'On/Off' button for 3 seconds (See image A) until the Powakaddy Sport logo appears (See image B).

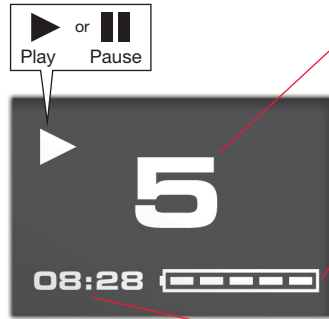
**A**



**B**



- 3** Once the welcome screen has appeared you will then be presented with the primary screen.



### Speed Display

This is adjusted from '0'-'9' by operating the speed control rollers. Each speed has 4 intervals, which means there are 33 speeds in total to choose from. Not just 1-9 shown on the screen. The screen will display a pause icon when the machine is stopped. When you press the 'On/Off' button the pause icon will be replaced by a play icon and power will be applied to the motor at the requested speed, then the machine will move off.

### Battery Indicator

The battery indicator gives an indication of the battery condition. When fully charged, 5 bars will be shown and a full 18 hole round can be expected, or 36 holes if using a 33Ah battery. It is normal for the display bars to reduce through the round. Please note that the lithium battery is designed for 18 hole use.

### Digital Clock

The digital clock can be set as explained in the 'Programming Your Trolley' section.

- 4** Your new Powakaddy Sport is fitted with a Digital Distance Function (DDF). The DDF will allow your machine to proceed ahead of you for a pre-determined distance and speed, then stop.



**IMPORTANT:** Before using the DDF function you should ensure that the route is flat and clear of obstacles (e.g water hazards, trees, other golfers, etc).

- 5** If you have purchased the Powakaddy Sport Lithium brake model you will have the added advantage of a Electronic Braking System (EBS).



The Electronic Brake System is activated by rolling the speed control rollers towards you until you go below zero, the display will then show between -1 and -3 dependant on the amount of braking required.

**IMPORTANT:** EBS is an assisted electronic braking system and not a 100% parking brake. This should not be used as a parking brake or to stop on steep slopes.



## 3: Programming your trolley

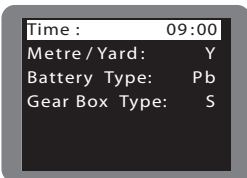
**1** The Powakaddy Sport has been factory set with the required settings for your product type, and should not need adjustments.

Should you need to change any of these options you can edit them via the programming menu.

To enter the programming mode, disconnect the battery and then reconnect it whilst simultaneously holding down the 'On/Off' button, after 5 seconds a programming screen will be displayed.

### 2 Programming menu.

Use the roller to scroll between the categories displayed and the 'On/Off' button to select.



### 3 Setting the time.

Scroll and highlight the time category and then press the 'On/Off' button to select. Now scroll towards you to move along the digits and away from you to adjust the highlighted field, once the time is set press the 'On/Off' button to return to the main menu.

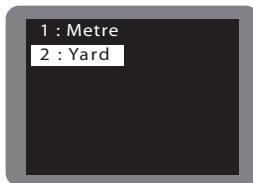


### Clock battery replacement.

A lithium cell battery is fitted in the handle. The battery is removable and should be disposed of in an appropriate recycling facility. We strongly recommend that removal or replacement should be done by a Powakaddy Service Agent.

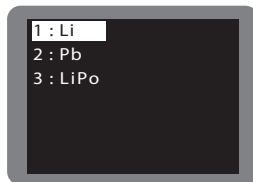
### 4 Metres/Yards.

Scroll and highlight the metre/yard category and press the 'On/Off' button to select. Use the roller to highlight your preferred units and press the 'On/Off' button.



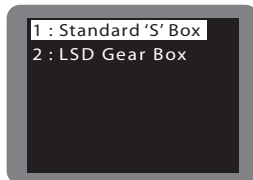
### 5 Battery type.

Using the roller highlight the category and then press the 'On/Off' button to select. Use the roller to select your battery type and press the 'On/Off' button. Select 'PB' for Lead Acid battery, 'Li' for Lithium Ion battery and 'LiPo' for Lithium Ion Phosphate battery. It is important that the battery setting is correct to ensure that the battery indicator and low battery setting work properly.



### 6 Gear Box Type.

Scroll and highlight the gear box category and then press the 'On/Off' button to select. Use the roller to highlight your preferred gear box and then press the 'On/Off' button. Select 'Standard 'S' Box' for Lead Acid and Lithium Sport and 'LSD Gear Box' for Sport EBS only.



**7** Once you have programmed your desired settings, unplug the battery and the settings will be saved.



**IMPORTANT:** If you have purchased the 'Powakaddy Sport Lithium' its performance will be noticeably greater and more powerful than the 'Powakaddy Sport Lead Acid'.

### Getting the best from your trolley:

**Never:** Use your trolley if any of the cables or connections are damaged or frayed.

**Never:** Use a damaged battery.

**Never:** Use Digital Distance Function (DDF) on a downhill slope.

**Never:** Jetwash your trolley. Use a sponge and soapy water to clean.

**Never:** Air hose your trolley when wet.

**Do:** Remove the battery from the battery tray before storing or transporting the trolley.

**Do:** Ensure that whilst in transit (car boot for example) the battery cannot move around and that the terminals of the battery cannot come into contact with other metal objects/surfaces.

**Do:** Regularly check your trolley for signs of damage or wear, all repairs must be carried out by an authorised Powakaddy Service Centre.

**Do:** Follow the instructions provided with your battery and charger.



### Contact us.

For more information please contact us below or visit [www.powakaddy.com](http://www.powakaddy.com)

Powakaddy International Ltd  
Castle Road, Sittingbourne  
Kent, ME10 3RN

**Tel:** + 44 (0) 1795 473 555

**Fax:** + 44 (0) 1795 474 586

**Email:** [sales@powakaddy.com](mailto:sales@powakaddy.com)

## 4: Troubleshooting guide



1

**Problem:** No Power - motor does not run, screen does not illuminate.

**Solution:**

- 1:1. Make sure the T connector is correctly inserted into the lead acid battery.
- 1:2. Make sure the lithium battery contacts are not damaged. If you believe the contacts have been damaged, contact your local service agent as these can be simply re-formed.
- 1:3. Check your battery is charged. All batteries require charging for 12 hours before use and for maximum life, batteries are best left on trickle charge when not in use.
- 1:4. Check all leads are connected properly and undamaged.

**If the above doesn't solve the problem contact your nearest service agent.**

2

**Problem:** Low battery icon comes on when you power up your trolley.

**Solution:**

- 2:1. Ensure your battery is fully charged.
- 2:2. Check your trolley is correctly set for the type of battery you are using (See section 3: Programming your trolley > Battery type).
- 2:3. If possible check with a known good battery.

**If the above doesn't solve the problem contact your nearest service agent.**

3

**Problem:** Digital distance function is not accurate.

**Solution:**

- 3:1. The Digital Distance Function works on a timer and distances are approximate, however the distance will be 30% out if the trolley is programmed for the wrong gear box. Check that your trolley is set to the correct gearbox and to yards or metres (See section 3: Programming your trolley > Gear box type).
- 3:2. Distance will also vary on slippery or hilly terrain.

**If the above doesn't solve the problem contact your nearest service agent.**

4

**Problem:** Clock will not keep time.

**Solution:**

- 4:1. The clock battery needs to be replaced (See section 3: Programming your trolley > Setting the time).

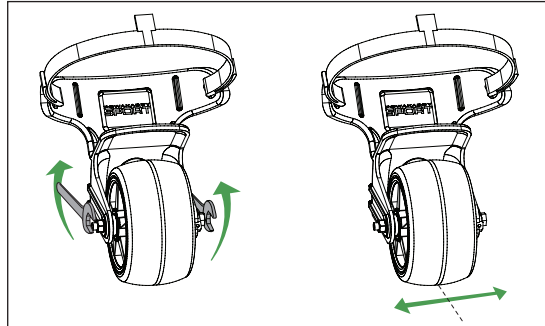
**Please contact your nearest service agent.**

5

**Problem:** The trolley will not run straight.

**Solution:**

- 5:1. Make sure both wheels are engaged with their clutches.
- 5:2. The front wheel alignment can be easily adjusted using a 13mm spanner. Simply loosen the bolt and straighten the front wheel (See diagram).



**If the above doesn't solve the problem contact your nearest service agent.**

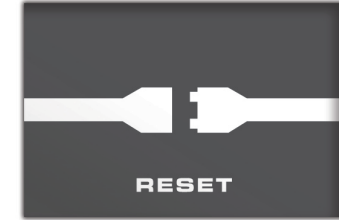


To find your nearest service agent please visit [www.powakaddy.com](http://www.powakaddy.com)

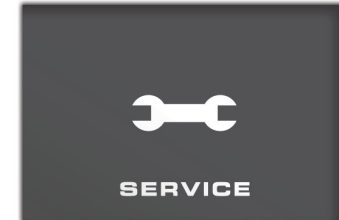
### Warning Icons

The Powakaddy Sport has three electronic protection settings that will appear if activated.

What to do when you see one of the following screens:



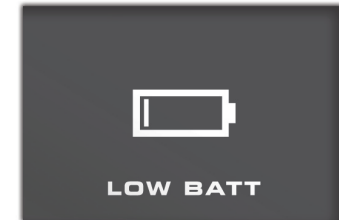
**Reset your trolley.**



**Contact your service agent.**

**If the icons above appear please do the following:**

- A** Press and hold both buttons together and note the error code displayed. This is useful to your service agent should a problem persist.
- B** Disconnect and reconnect the battery from your trolley.
- C** If the problem persists please contact your service agent.



**Your battery charge is running low.**





# 1: Montage de votre chariot

## PowaKaddy Sport Manuel d'instructions.

Afin de garantir l'assemblage et le réglage corrects de votre chariot de golf électrique PowaKaddy Sport, veuillez vous référer aux instructions suivantes :

**Étape 1 :** Montage de votre chariot

**Étape 2 :** Mise en route de votre chariot

**Étape 3 :** Programmation de votre chariot

1

À la réception de votre nouveau chariot PowaKaddy Sport, vous devez disposer des pièces suivantes :

**1x Chariot**

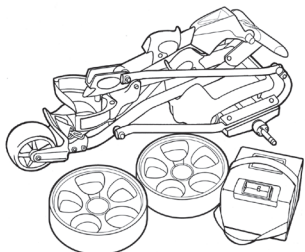
**1x Batterie** (plomb ou lithium)

**1x Chargeur** (plomb ou lithium)

**2x Roues**

**1x Manuel d'instructions**

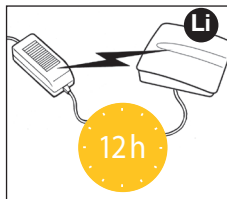
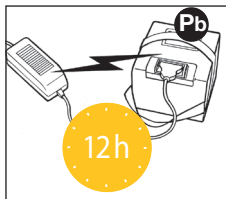
**Remarque :** Les batteries 36 trous font systématiquement l'objet d'un envoi séparé.



2



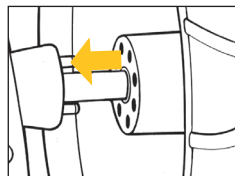
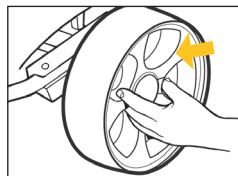
**IMPORTANT :** Avant d'utiliser votre chariot, la batterie doit être complètement chargée pendant au moins 12 heures. Le non respect de cette consigne est susceptible de réduire la durée de vie de la batterie. Reportez-vous aux instructions relatives aux précautions d'emploi et à la garantie de votre batterie pour davantage d'informations.



3

### Assemblage des roues.

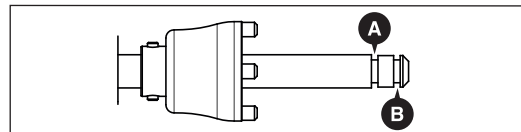
Maintenez simplement le bouton jaune enfoncé et faites glisser la roue à fond sur la tige jusqu'à entendre un ' clic '. Les roues peuvent être installées aussi bien d'un côté que de l'autre du chariot.



### Positionnement des roues

**Sillon A.** Les roues sont entraînées par le moteur.

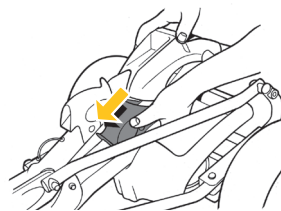
**Sillon B.** Les roues sont ' libres ' (et non entraînées par le moteur).



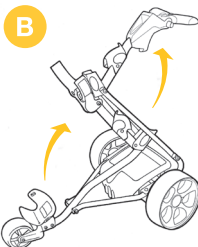
4

Le chariot se déplie en position ' prêt à l'emploi ' en trois étapes simples.

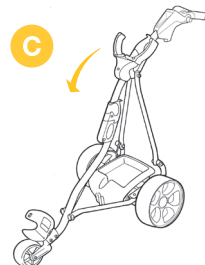
A



B

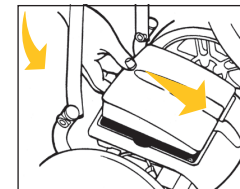
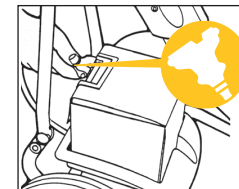


C

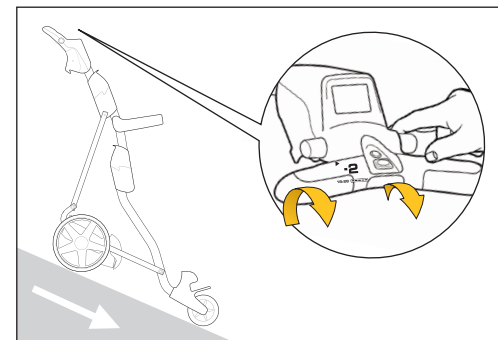


5

Une fois la batterie chargée et le chariot assemblé, branchez la batterie comme indiqué. Le connecteur de la batterie au plomb est décalé ; veillez à le raccorder correctement.



## MODÈLES EBS UNIQUEMENT



### Optimiser le fonctionnement de votre chariot EBS

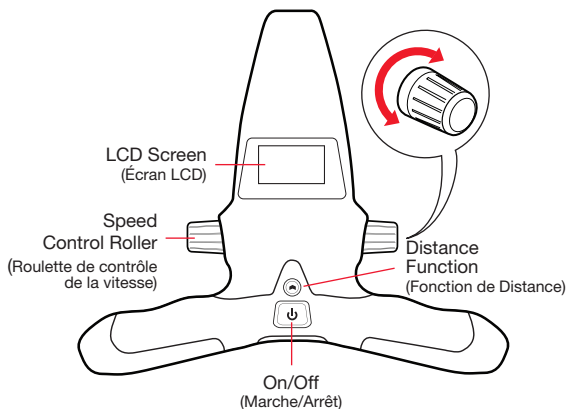
1. Votre chariot EBS utilise un différentiel à glissement limité afin de permettre le freinage et la manœuvrabilité.
2. Évitez autant que possible de traverser des collines ; cela pourrait entraîner le glissement et le patinage de la roue supérieure.
3. Évitez autant que possible de traverser des collines ; cela pourrait entraîner le glissement et le patinage de la roue supérieure.
4. Engagez le freinage progressivement lorsque vous descendez une colline.
5. L'embrayage supérieur des chariots EBS offre un excellent couple dans la montée des collines mais la vitesse maximale sera différente de celle d'un chariot Sport standard.
6. Le fonctionnement en conditions extrêmes ainsi que l'utilisation de roues d'hiver augmentera la consommation de votre batterie. Assurez-vous systématiquement que votre batterie est complètement chargée avant de jouer.



## 2: Mise en route de votre chariot

1

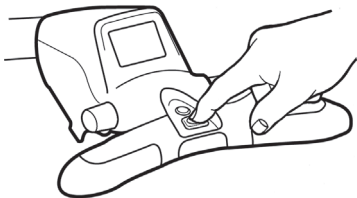
Familiarisez-vous avec les fonctionnalités de la poignée de votre chariot Powakaddy Sports.



2

**Première mise en route de votre chariot.** Maintenez le bouton ' Marche/Arrêt ' enfoncé pendant 3 secondes (voir image A) jusqu'à ce que le logo Powakaddy Sport apparaisse (voir image B).

A



B



3

Une fois passé l'écran d'accueil, vous vous trouverez face à l'écran principal.



### Affichage de la vitesse

La vitesse est réglable de 0 à 9 au moyen des roulettes de contrôle de la vitesse. Chaque vitesse dispose de 4 intervalles, ce qui signifie que vous pouvez choisir entre 33 vitesses au total. L'écran n'indique pas uniquement une valeur comprise entre 1 et 9. Il affiche également un témoin ' Pause ' lorsque l'appareil est arrêté. Lorsque vous appuyez sur le bouton ' Marche/Arrêt ', le témoin ' Pause ' est remplacé par un témoin ' Marche ', le moteur est mis en marche à la vitesse sélectionnée et l'appareil commence à se déplacer.

### Indicateur de batterie

L'indicateur de batterie vous informe de l'état de la batterie. Lorsque celle-ci est complètement chargée, 5 barres sont affichées, vous permettant de réaliser un parcours 18 trous entier, ou 36 trous si vous utilisez une batterie 33Ah. Il est normal que le nombre de barres indicatrices de batterie diminue au fil du parcours. Notez que la batterie lithium est conçue pour une utilisation 18 trous.

### Horloge numérique

L'horloge numérique peut être réglée en suivant les explications contenues dans la section ' Programmation de votre chariot '.

4

### Votre nouveau chariot Powakaddy Sport est équipé d'une Fonction de Distance Numérique (FDN).

Celle-ci permet à votre appareil d'avancer devant vous sur une distance et à une vitesse prédéterminées, puis de s'arrêter.



Pour l'activer, appuyez sur le bouton ' Fonction de Distance ' ; l'écran FDN apparaîtra, vous permettant de sélectionner une distance d'environ 15, 30 ou 45 yards/mètres. Choisissez la distance souhaitée en utilisant le bouton ' Fonction de Distance ', puis sélectionnez-la à l'aide du bouton ' Marche/Arrêt '.



**IMPORTANT :** Avant d'utiliser la fonction FDN, assurez-vous que le passage est plat et libre d'obstacles (obstacles d'eau, arbres, autres golfeurs, etc.).

5

**Si vous avez fait l'acquisition d'un modèle de freinage Powakaddy Sport Lithium, vous pourrez de plus profiter des avantages du système de freinage électronique EBS (Electronic Braking System).**



**IMPORTANT :** L'EBS est un système de freinage électronique assisté et non un frein à main 100 %. Il ne doit pas être utilisé comme frein à main ou pour arrêter l'appareil dans des pentes abruptes.



## 3: Programmation de votre chariot

1

Le chariot Powakaddy Sport a fait l'objet en usine de réglages adaptés à votre type de produit et ne requiert normalement aucun ajustement.

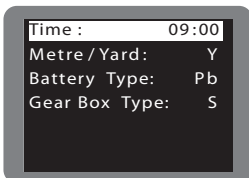
Si toutefois vous souhaitez modifier certaines de ces options, vous pouvez y accéder via le menu de programmation.

Pour entrer en mode programmation, débranchez la batterie, puis rebranchez-la tout en maintenant le bouton 'Marche/Arrêt' enfoncé ; un écran de programmation apparaît au bout de 5 secondes.

2

### Le menu programmation.

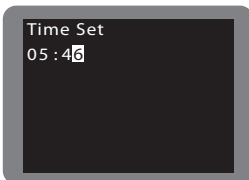
Faites défiler les différentes catégories affichées à l'aide de la roulette et sélectionnez-les à l'aide du bouton 'Marche/Arrêt'.



3

### Réglage de l'heure.

Faites défiler et mettez en surbrillance la catégorie heure, puis appuyez sur le bouton 'Marche/Arrêt' pour la sélectionner. Faites à présent défiler vers vous pour passer d'un chiffre à un autre et dans le sens inverse pour ajuster le champ mis en surbrillance. Une fois l'heure réglée, appuyez sur le bouton 'Marche/Arrêt' pour retourner au menu principal.



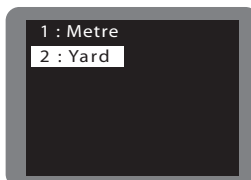
### Remplacement de la batterie de l'horloge.

Le combiné est doté d'une batterie lithium. La batterie peut être retirée et doit être jetée dans un centre de recyclage approprié. Nous recommandons fortement que ce retrait ou remplacement soit laissé aux soins d'un représentant technique Powakaddy.

4

### Mètres/Yards.

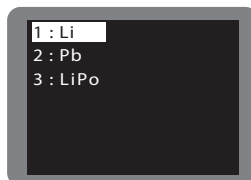
Faites défiler et mettez en surbrillance la catégorie mètre/yard, puis appuyez sur le bouton 'Marche/Arrêt' pour la sélectionner. Mettez votre unité préférée en surbrillance à l'aide de la roulette, puis appuyez sur le bouton 'Marche/Arrêt'.



5

### Type de batterie.

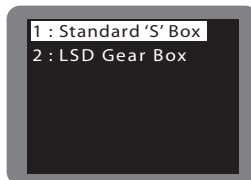
Mettez la catégorie en surbrillance à l'aide de la roulette, puis appuyez sur le bouton 'Marche/Arrêt' pour la sélectionner. Sélectionnez le type de votre batterie à l'aide de la roulette, puis appuyez sur le bouton 'Marche/Arrêt'. Sélectionnez 'Pb' pour une batterie au plomb, 'Li' pour une batterie lithium ion et 'LiPo' pour une batterie lithium ion phosphate. Il est important que le type de batterie soit correctement défini afin de garantir le bon fonctionnement de l'indicateur de batterie ainsi que de la fonction de batterie faible.



6

### Type de boîte de vitesses.

Faites défiler et mettez en surbrillance la catégorie boîte de vitesses, puis appuyez sur le bouton 'Marche/Arrêt' pour la sélectionner. Mettez votre boîte de vitesse préférée en surbrillance à l'aide de la roulette, puis appuyez sur le bouton 'Marche/Arrêt'. Sélectionnez 'Standard 'S' Box' (Boîte S Standard) pour les modèles Sport plomb et lithium et 'LSD Gear Box' (Boîte de vitesses LSD) pour le modèle Sport EBS uniquement.



7

Une fois programmés tous les réglages souhaités, débranchez la batterie afin que les paramètres soient enregistrés.



**IMPORTANT :** Si vous avez fait l'acquisition d'un modèle Powakaddy Sport lithium, ses performances et sa puissance seront très largement supérieures à celles du modèle Powakaddy Sport plomb.

### Optimiser le fonctionnement de votre chariot :

- Ne jamais :** Utiliser votre chariot si certains câbles ou raccordements sont défectueux ou effilochés.
- Ne jamais :** Utiliser une batterie défectueuse.
- Ne jamais :** Utiliser la Fonction de Distance Numérique (FDN) dans une pente descendante.
- Ne jamais :** Laver votre chariot au jet d'eau. Laver avec une éponge et de l'eau savonneuse.
- Ne jamais :** Utiliser un tuyau à air pour sécher votre chariot lorsqu'il est mouillé.
- Toujours :** Retirer la batterie de son support avant de stocker ou de transporter le chariot.
- Toujours :** S'assurer lors des transits que la batterie ne peut pas bouger (dans un coffre de voiture, par exemple) et que les bornes de la batterie ne peuvent pas entrer en contact avec d'autres objets ou surfaces métalliques.
- Toujours :** Contrôler régulièrement la présence de tout signe de défaut ou d'usure ; toute réparation doit être prise en charge par un centre de service après-vente Powakaddy agréé.
- Toujours :** Suivre les instructions fournies avec votre batterie et votre chargeur.



### Nous contacter.

Pour de plus amples informations, veuillez nous contacter par courrier, téléphone, fax ou e-mail aux coordonnées ci-dessous ou consulter notre site Internet à l'adresse [www.powakaddy.com](http://www.powakaddy.com)

Buva Sports NV, Karrewegstraat 104  
9800 Deinze, Belgium

Tél: 0938 68744

E-mail: [info@buvasport.com](mailto:info@buvasport.com)

**1 Problème :** Absence d'alimentation – le moteur ne tourne pas, l'écran ne s'allume pas.

**Solution :**

- 1:1. Assurez-vous que le connecteur en T est correctement inséré dans la batterie au plomb.
- 1:2. Assurez-vous que les contacts de la batterie lithium ne sont pas défectueux. Si vous pensez que les contacts sont défectueux, contactez votre représentant technique local ; les contacts peuvent être reformés simplement.
- 1:3. Vérifiez que votre batterie est chargée. Toutes les batteries doivent être chargées pendant 12 heures avant leur utilisation, et pour une durée de vie maximum, il est préférable de les laisser en charge à régime lent lorsqu'elles ne sont pas utilisées.
- 1:4. Vérifiez que tous les fils sont correctement branchés et ne présentent aucun défaut.

**Si le problème subsiste, contactez le représentant technique le plus proche de chez vous.**

**2 Problème :** Le témoin indiquant que la batterie est faible apparaît lorsque vous mettez votre chariot en route.

**Solution :**

- 2:1. Assurez-vous que votre batterie est complètement chargée.
- 2:2. Vérifiez que le type de batterie utilisée est bien celui paramétré sur votre chariot (voir section 3 : Programmation de votre chariot > Type de batterie).
- 2:3. Si possible, vérifiez avec une batterie dont vous êtes certain du bon fonctionnement.

**Si le problème subsiste, contactez le représentant technique le plus proche de chez vous.**

**3 Problème :** La fonction de distance numérique est imprécise.

**Solution :**

- 3:1. La fonction de Distance Numérique fonctionne sur la base d'une minuterie et les distances sont approximatives. Toutefois, la distance présentera un écart de 30 % si le chariot est programmé pour le mauvais type de boîte de vitesses. Vérifiez que votre chariot est programmé pour le bon type de boîte de vitesses et avec le yard ou le mètre pour unité (voir section 3 : Programmation de votre chariot > Type de boîte de vitesses).

3:2. La distance peut également varier sur un terrain glissant ou vallonné.

**Si le problème subsiste, contactez le représentant technique le plus proche de chez vous.**

**4 Problème :** L'horloge se dérègle.

**Solution :**

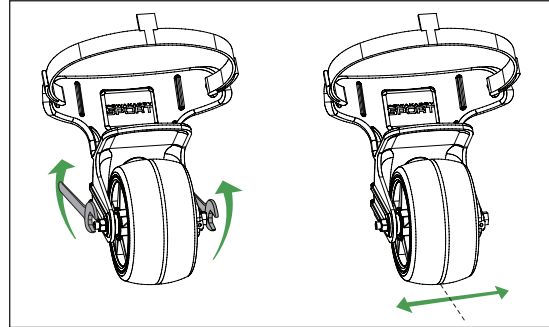
- 4:1. La batterie de l'horloge doit être remplacée (voir section 3 : Programmation de votre chariot > Réglage de l'heure).

**Veillez contacter le représentant technique le plus proche de chez vous.**

**5 Problème :** Le chariot ne roule pas droit.

**Solution :**

- 5:1. Assurez-vous que les deux roues sont engagées avec leurs embrayages.
- 5:2. L'alignement de la roue avant peut être aisément ajusté à l'aide d'une clé 13 mm. Desserrez simplement le boulon et redressez la roue avant (voir schéma).



**Si le problème subsiste, contactez le représentant technique le plus proche de chez vous.**

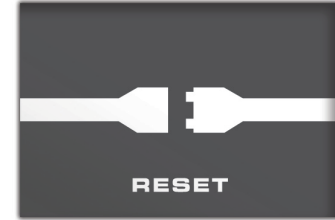


Pour trouver le représentant technique le plus proche de chez vous, veuillez consulter notre site Internet à l'adresse [www.powakaddy.com](http://www.powakaddy.com)

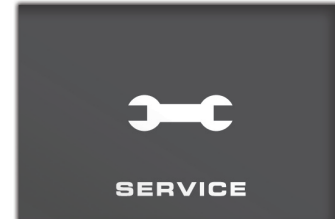
**Témoins lumineux**

Le chariot Powakaddy Sport est doté de trois fonctions de protection électroniques qui apparaîtront si activées.

Que faire si l'un des écrans suivants apparaît ?



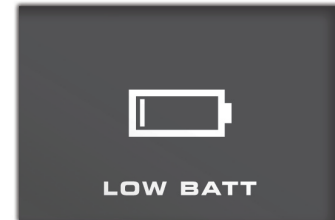
**Réinitialisez votre chariot.**



**Contactez votre représentant technique.**

**Si les témoins ci-dessus apparaissent, conformez-vous aux instructions suivantes :**

- A** Maintenez les deux boutons enfoncés simultanément et notez le code d'erreur qui s'affiche. Celui-ci sera utile à votre représentant technique si le problème subsiste.
- B** Débranchez et rebranchez la batterie de votre chariot.
- C** Si le problème subsiste, veuillez contacter votre représentant technique.



**Votre batterie est presque déchargée.**



# 1: Montage Ihres Trolleys

## PowaKaddy Sport Bedienungsanleitung.

Um die korrekte Einrichtung Ihres neuen elektrischen Golfrolleys PowaKaddy Sport zu gewährleisten, gehen Sie bitte wie folgt vor:

**Schritt 1:** Montage Ihres Trolleys

**Schritt 2:** Einschalten Ihres Trolleys

**Schritt 3:** Programmieren Ihres Trolleys

1

Wenn Sie Ihren neuen PowaKaddy Sport erhalten, bekommen Sie folgende Elemente:

1x Trolley

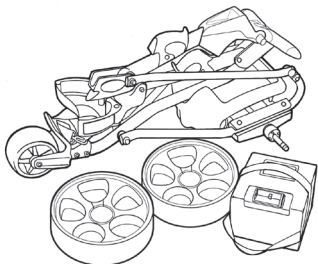
1x Batterie (Blei-oder Lithiumionenbatterie)

1x Ladegerät (Blei-oder Lithiumionenbatterie)

2x Räder

1x Anleitungspaket

**Bitte beachten Sie:** Alle 36-Loch-Batterien werden in einem separaten Karton geliefert.

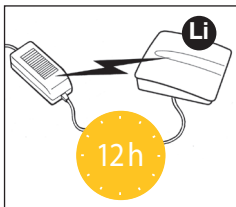
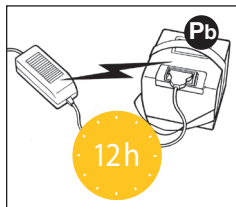


2



**WICHTIG:** Sie müssen die Batterie Ihres Trolleys mindestens 12 Stunden voll aufladen, bevor Sie ihn benutzen können. Andernfalls

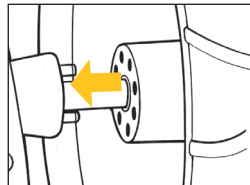
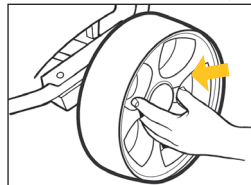
könnte dies die Lebensdauer der Batterie verkürzen. Weitere Informationen finden Sie unter Batteriepflege/ Garantieranweisungen.



3

### Befestigen der Räder.

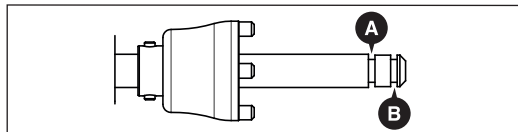
Drücken Sie einfach den gelben Knopf fest ein, schieben das Rad auf die Achse und lassen es mit einem Klick einrasten. Die Räder passen auf beide Seiten des Trolleys.



### Radstellungen

**Lauftrille A.** Die Räder werden vom Motor angetrieben.

**Lauftrille B.** Die Räder laufen frei und werden nicht vom Motor angetrieben.



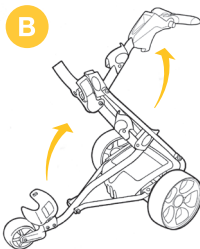
4

Der Trolley wird in drei einfachen Schritten in die 'Bereitschafts'-position aufgeklappt.

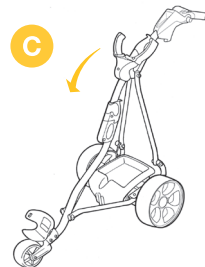
A



B

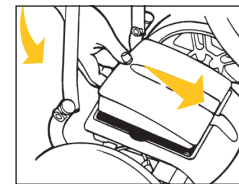
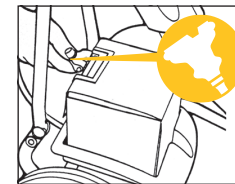


C

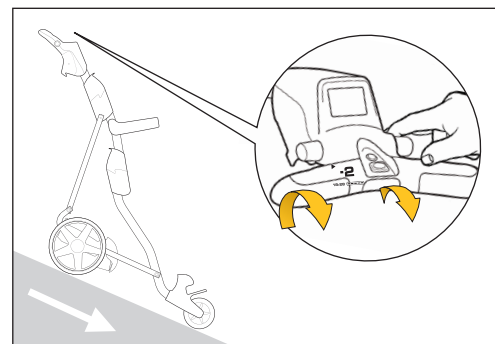


5

Nachdem die Batterie aufgeladen und der Trolley zusammengebaut ist, schließen Sie die Batterie wie gezeigt an. Der Anschluss der Bleibatterie ist versetzt. Schließen Sie ihn daher richtig an.



### NUR EBS-MODELLE



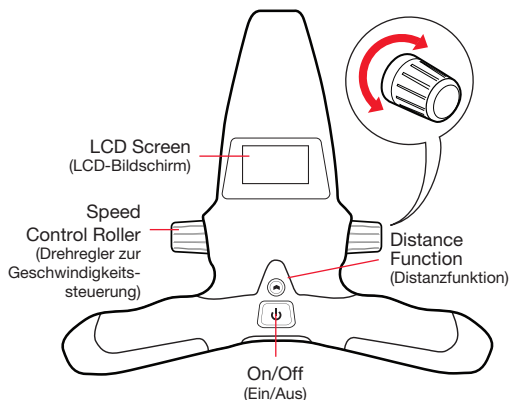
### Die optimale Nutzung Ihres EBS-Trolleys

1. Ihr EBS-Trolley nutzt ein Sperrdifferential zum Bremsen und für die Manövrierfähigkeit.
2. Versuchen Sie zu vermeiden, quer zum Hügel zu fahren, da dadurch das höhere Rad ins Rutschen und Durchdrehen kommt.
3. Wenn Ihr Trolley die Traktion verliert und die Räder durchdrehen, drücken Sie auf den Handgriff, um die Traktion zu erhöhen.
4. Bremsen Sie schrittweise, wenn Sie einen Hügel hinabgehen.
5. Eine höhere Getriebeübersetzung bei einem EBS-Trolley sorgt bergauf für ein ausgezeichnetes Drehmoment, aber die Höchstgeschwindigkeit ist nicht die gleiche wie bei einem Standard Sport Trolley.
6. Extreme Bedingungen und die Verwendung von Winterreifen erhöhen die Belastung für die Batterie. Achten Sie darauf, dass die Batterie vor einer Runde voll aufgeladen ist.

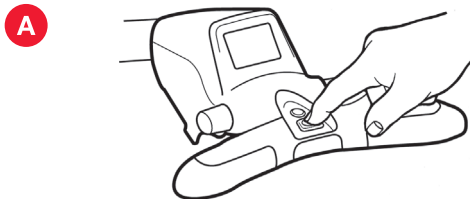


## 2: Einschalten Ihres Trolleys

- 1** Lernen Sie die Funktionen des Handgriffs Ihres PowaKaddy Sport kennen.



- 2** **Erstes Einschalten Ihres Trolleys.** Drücken und Halten Sie den 'Ein/Aus'-Knopf 3 Sekunden lang (siehe Abbildung A), bis das PowaKaddy Sport-Logo erscheint (siehe Abbildung B).



- 3** Nachdem der Startbildschirm erschienen ist, wird anschließend der Hauptbildschirm angezeigt.



### Geschwindigkeitsanzeige

Die Geschwindigkeit wird mit dem Drehregler zur Geschwindigkeitssteuerung zwischen '0' und '9' eingestellt. Jede Geschwindigkeit hat 4 Intervalle, was bedeutet, dass insgesamt zwischen 33 Geschwindigkeiten ausgewählt werden kann. Es wird nicht nur 1-9 auf dem Bildschirm angezeigt. Der Bildschirm zeigt ein Pausensymbol, wenn das Gerät angehalten ist. Wenn Sie den 'Ein/Aus'-Knopf drücken, wird das Pausensymbol durch ein Spielsymbol ersetzt und dem Motor wird Leistung, entsprechend der gewünschten Geschwindigkeit, zugeführt. Der Caddy setzt sich dann in Bewegung.

### Batterieanzeige

Die Batterieanzeige zeigt den Ladezustand der Batterie an. Wenn die Batterie voll aufgeladen ist, werden 5 Balken angezeigt und eine vollständige 18-Loch-Runde kann erwartet werden oder 36 Löcher, wenn eine 33Ah-Batterie verwendet wird. Es ist normal, dass die Anzeigebalken während der Runde abnehmen. Bitte beachten Sie, dass die Lithium-Batterie für einen 18-Loch-Einsatz ausgelegt ist.

### Digitale Uhr

Die Digitaluhr kann, wie im Abschnitt 'Programmieren Ihres Trolleys' erläutert, eingestellt werden.

- 4** **Ihr neuer PowaKaddy Sport ist mit einer Digitalen Distanzfunktion (DDF) ausgestattet.** Mit der DDF kann Ihr Trolley eine vorgegebene Distanz und mit einer vorgegebenen Geschwindigkeit vor Ihnen herfahren und dann stoppen.



Drücken Sie zunächst die Taste 'Distanzfunktion'. Der DDF-Bildschirm wird angezeigt. Er bietet Ihnen die Auswahl zwischen ca. 15, 30 und 45 Yard/Metern. Wählen Sie mithilfe der Taste 'Distanzfunktion' Ihre gewünschte Distanz und bestätigen Sie Ihre Wahl dann mit der Taste 'Ein/Aus'.



**WICHTIG:** Vor der Verwendung der DDF-Funktion sollten Sie sicherstellen, dass die Strecke flach und frei von Hindernissen ist (z.B. Wasserhindernisse, Bäume, andere Golfer etc.).

- 5** **Wenn Sie das Modell PowaKaddy Sport Lithium Brake gekauft haben, haben Sie den zusätzlichen Vorteil eines Elektronischen Bremssystems (EBS).**



Das Elektronische Bremssystem aktiviert, indem Sie den Drehregler zur Geschwindigkeitssteuerung zu Ihnen hin drehen, bis die Anzeige unter Null anzeigt. Das Display zeigt dann -1 und -3 an, je nach erforderlicher Bremskraft.



**WICHTIG:** Das EBS ist ein unterstützendes elektronisches Bremssystem und keine 100%-ige Feststellbremse. Das System sollte nicht als Feststellbremse eingesetzt werden oder um auf steilen Hängen zu stoppen.



## 3: Programmieren Ihres Trolleys

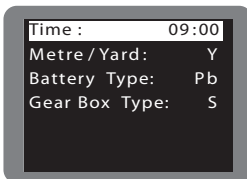
**1** Der Powakaddy Sport ist werkseitig mit den für Ihren Produkttyp erforderlichen Einstellungen eingestellt und sollte keine Justierung benötigen.

Sollten Sie eine dieser Optionen ändern müssen, können Sie diese über das Programmiermenü bearbeiten.

Um in den Programmiermodus zu gelangen, klemmen Sie die Batterie ab und schließen Sie sie anschließend wieder an, während Sie gleichzeitig die 'Ein/Aus'-Taste gedrückt halten. Nach 5 Sekunden wird ein Programmierbildschirm angezeigt.

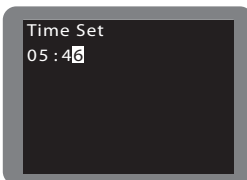
### 2 Programmiermenü.

Benutzen Sie den Drehregler, um zwischen den angezeigten Kategorien zu blättern und die 'Ein/Aus'-Taste zum Auswählen.



### 3 Einstellen der Zeit.

Blättern Sie bis zur Kategorie Zeit und markieren diese. Drücken Sie dann die 'Ein/Aus'-Taste zum Auswählen. Scrollen Sie jetzt in Ihre Richtung, um durch die Stellen zu wechseln und weg von Ihnen, um das markierte Feld einzustellen. Wenn die Zeit eingestellt ist, drücken Sie die 'Ein/Aus'-Taste, um zum Hauptmenü zurückzukehren.

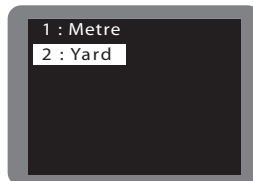


### Austausch der Uhrbatterie.

Es ist eine Lithiumbatterie im Handgriff untergebracht. Die Batterie ist austauschbar und sollte in einer geeigneten Recyclinganlage entsorgt werden. Wir empfehlen dringend, dass das Entfernen oder der Austausch durch einen Servicetechniker von Powakaddy erfolgen sollte.

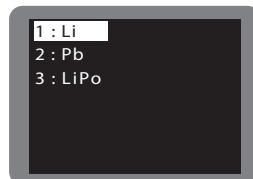
### 4 Meter/Yard.

Blättern Sie und markieren Sie die Kategorie Meter/Yard und drücken Sie die 'Ein/Aus'-Taste, um sie auszuwählen. Benutzen Sie den Drehregler, um Ihre bevorzugte Einheit zu markieren und drücken die 'Ein/Aus'-Taste.



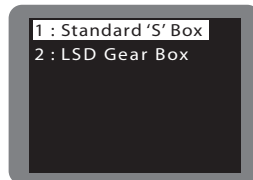
### 5 Batterietyp.

Blättern Sie mit dem Drehregler, markieren die Kategorie und drücken dann die 'Ein/Aus'-Taste, um sie auszuwählen. Benutzen Sie den Drehregler, um Ihren Batterietyp zu wählen und drücken die 'Ein/Aus'-Taste. Wählen Sie 'PB' für Bleibatterie, 'Li' für Lithiumionenbatterie und 'LiPo' für Lithium-Ionen-Phosphat-Batterie. Es ist wichtig, dass die Batterieeinstellung korrekt ist, um zu gewährleisten, dass die Einstellungen für Batterieanzeige und schwache Batterie richtig funktionieren.



### 6 Getriebetyp.

Blättern und markieren Sie die Kategorie Getriebe und drücken dann die 'Ein/Aus'-Taste, um diese auszuwählen. Benutzen Sie den Drehregler, um Ihr bevorzugtes Getriebe zu markieren und drücken dann die 'Ein/Aus'-Taste. Wählen Sie 'Standard 'S'' für Lead Acid- und Lithium-Sport und 'LSD Getriebe' nur für Sport EBS.



### 7

Nachdem Sie Ihre gewünschten Einstellungen programmiert haben, trennen Sie die Batterie ab und die Einstellungen werden gespeichert.



**WICHTIG:** Wenn Sie den 'Powakaddy Sport Lithium' gekauft haben, ist seine Leistung deutlich größer und stärker als die des 'Powakaddy Sport Lead Acid'.

### Die optimale Nutzung Ihres Trolleys:

**Niemals:** Ihren Trolley verwenden, wenn Kabel und Anschlüsse beschädigt oder ausgefranst sind.

**Niemals:** Eine beschädigte Batterie verwenden.

**Niemals:** Die Digitale Distanzfunktion (DDF) auf einer Gefällstrecke einsetzen.

**Niemals:** Ihren Trolley mit einem Hochdruckreiniger säubern. Verwenden Sie einen Schwamm und Seifenwasser zum Reinigen.

**Niemals:** Ihren Trolley abblasen, wenn er nass ist.

**Immer:** Die Batterie aus dem Batterietrog entfernen, bevor der Trolley gelagert oder transportiert wird.

**Immer:** Sicherstellen, dass sich die Batterie während des Transports (zum Beispiel im Kofferraum) nicht umherbewegen kann und dass die Anschlüsse der Batterie nicht in Kontakt mit anderen metallischen Gegenständen/Flächen kommen können.

**Immer:** Regelmäßig Ihren Trolley auf Anzeichen von Beschädigungen oder Verschleiß überprüfen. Alle Reparaturen müssen von einem autorisierten Powakaddy Kundendienstzentrum durchgeführt werden.

**Immer:** Die mit Ihrer Batterie und Ihrem Ladegerät gelieferten Anweisungen befolgen.



### Kontaktdaten.

Für weiterführende Informationen verwenden Sie die untenstehenden Kontaktdaten oder besuchen Sie uns im Internet unter [www.powakaddy.com](http://www.powakaddy.com)

Green Grass Golf Europe, Hunsdorfer Weg 27  
46569 Huenxe, Germany

**Tel:** 0285 8917980

**E-Mail:** [info@greengrassgolf.de](mailto:info@greengrassgolf.de)



1

**Problem:** Kein Strom – Motor läuft nicht, Bildschirm leuchtet nicht auf.

**Lösung:**

- 1:1. Stellen Sie sicher, dass der T-Stecker korrekt in der Bleibatterie eingesteckt ist.
- 1:2. Stellen Sie sicher, dass die Kontakte der Lithiumbatterie nicht beschädigt sind. Wenn Sie glauben, dass die Kontakte beschädigt sind, wenden Sie sich an Ihren lokalen Servicevertreter, da diese einfach ausgebessert werden können.
- 1:3. Überprüfen Sie, ob Ihre Batterie aufgeladen ist. Alle Batterien müssen 12 Stunden vor Gebrauch und für eine maximale Lebensdauer geladen werden. Batterien werden am besten auf Erhaltungsladung gehalten, wenn sie nicht in Gebrauch sind.
- 1:4. Überprüfen Sie, ob alle Leitungen ordnungsgemäß angeschlossen und unbeschädigt sind.

**Falls Sie das Problem mithilfe der oben genannten Schritte nicht lösen können, wenden Sie sich bitte an einen Servicevertreter in Ihrer Nähe.**

2

**Problem:** Das Symbol für schwache Batterie leuchtet auf, wenn Sie Ihren Trolley einschalten.

**Lösung:**

- 2:1. Stellen Sie sicher, dass Ihre Batterie vollständig aufgeladen ist.
- 2:2. Überprüfen Sie, ob Ihr Trolley richtig auf die Art der Batterie, die Sie verwenden eingestellt ist (siehe Abschnitt 3: Programmieren Ihres Trolleys > Batterietyp).
- 2:3. Wenn möglich, überprüfen Sie dies mit einer Batterie von der Sie wissen, dass sie geladen ist.

**Falls Sie das Problem mithilfe der oben genannten Schritte nicht lösen können, wenden Sie sich bitte an einen Servicevertreter in Ihrer Nähe.**

3

**Problem:** Die Digitale Distanzfunktion ist nicht genau.

**Lösung:**

- 3:1. Die Digitale Distanzfunktion arbeitet mit einem Timer und Entfernungen sind Zirkawerte. Aber die Distanz weicht um 30% ab, wenn der Trolley für das falsche Getriebe programmiert ist. Prüfen Sie, ob Ihr Trolley auf das richtige Getriebe und Yard oder Meter eingestellt ist (siehe Abschnitt 3: Programmieren Ihres Trolleys > Getriebetyp).

- 3:2. Die Distanz weicht auch auf rutschigem oder hügeligem Gelände ab.

**Falls Sie das Problem mithilfe der oben genannten Schritte nicht lösen können, wenden Sie sich bitte an einen Servicevertreter in Ihrer Nähe.**

4

**Problem:** Die Uhr geht falsch.

**Lösung:**

- 4:1. Die Uhrbatterie muss ausgetauscht werden (siehe Abschnitt 3: Programmieren Ihres Trolleys > Einstellen der Zeit).

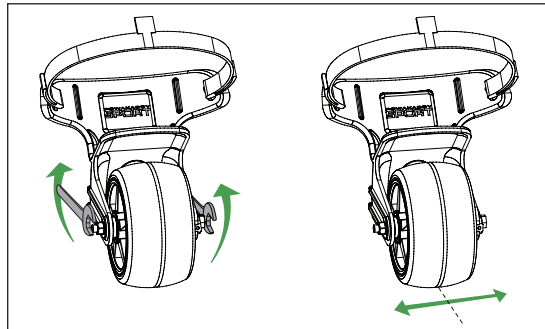
**Wenden Sie sich bitte an einen Servicevertreter in Ihrer Nähe**

5

**Problem:** Der Trolley fährt nicht geradeaus.

**Lösung:**

- 5:1. Stellen Sie sicher, dass beide Räder mit ihren Kupplungen eingerastet sind.
- 5:2. Der Radstand der Vorderräder lässt sich mit einem 13-mm-Maulschlüssel justieren. Lösen Sie einfach den Bolzen und richten Sie das Vorderrad gerade aus (siehe Abbildung).



**Falls Sie das Problem mithilfe der oben genannten Schritte nicht lösen können, wenden Sie sich bitte an einen Servicevertreter in Ihrer Nähe.**

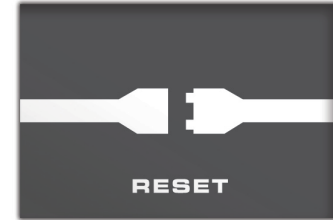


Einen Servicevertreter in Ihrer Nähe finden Sie über unsere Website [www.powakaddy.com](http://www.powakaddy.com)

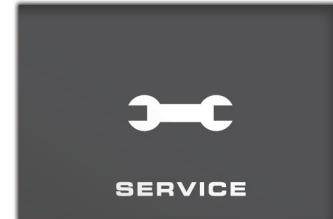
**Warnsymbole**

Der Powakaddy Sport hat drei elektronische Schutzeinstellungen, die erscheinen, wenn er aktiviert ist.

Was tun, wenn Sie einen der folgenden Bildschirme sehen:



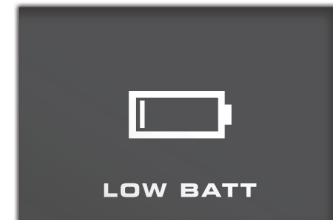
**Setzen Sie Ihren Trolley zurück.**



**Kontaktieren Sie Ihren Servicevertreter.**

**Wenn die obigen Symbole erscheinen, machen Sie bitte Folgendes:**

- A** Drücken und halten Sie beide Tasten gleichzeitig und notieren den angezeigten Fehlercode. Dies ist für Ihren Servicevertreter hilfreich, wenn ein Problem bestehen bleibt.
- B** Trennen Sie die Batterie von Ihrem Trolley und verbinden Sie sie wieder.
- C** Wenn das Problem weiterhin besteht, wenden Sie sich bitte an Ihren Servicevertreter.



**Ihre Batterie ist fast leer.**





# 1: Assemblaggio del carrello

## PowaKaddy Sport Manuale d'istruzioni.

Per garantire la corretta configurazione del vostro nuovo carrello elettrico da golf PowaKaddy Sport, attenersi alle seguenti istruzioni:

**1 passo:** Assemblaggio del carrello

**2 passo:** Accensione del carrello

**3 passo:** Programmazione del carrello

1

Al momento della ricezione del nuovo PowaKaddy Sport saranno presenti i seguenti componenti:

q.tà 1x Carrello

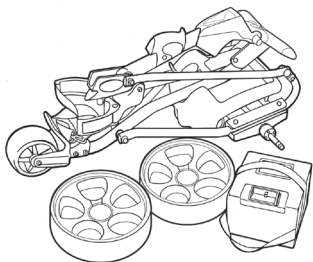
q.tà 1x Batteria (piombo-acido o al litio)

q.tà 1x Caricabatteria (piombo-acido o al litio)

q.tà 2x Ruote

q.tà 1x Manuale d'istruzioni

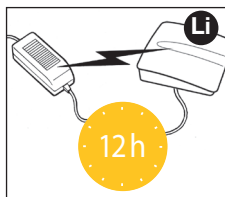
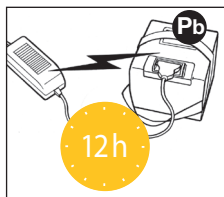
**Fare attenzione:** Le batterie sono in una scatola a parte.



2



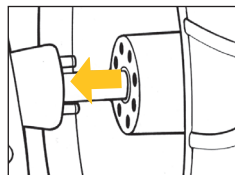
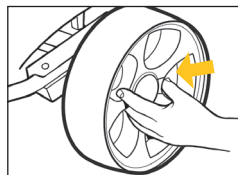
**IMPORTANTE:** È necessario caricare completamente la batteria per un minimo di 12 ore prima di utilizzare il carrello. In caso contrario si potrebbe ridurre la durata della batteria. Vedere le istruzioni di manutenzione/garanzia della batteria per ulteriori informazioni.



3

### Montaggio delle ruote.

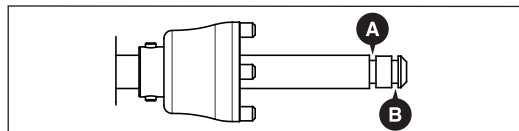
Premere il pulsante giallo con fermezza, far scorrere la ruota sul perno e fino a sentire l'aggancio a fine corsa. Le ruote possono essere montate indifferenteemente a destra o sinistra.



### Posizionamento delle ruote

**Scanalatura A.** Le ruote saranno azionate dal motore.

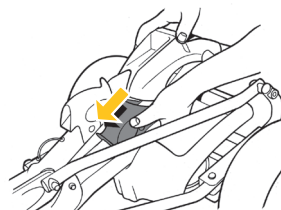
**Scanalatura B.** Le ruote gireranno a liberamente e non azionate dal motore.



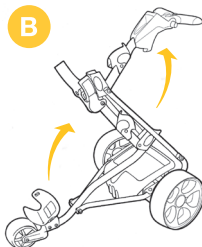
4

Predisporre il carrello all'uso

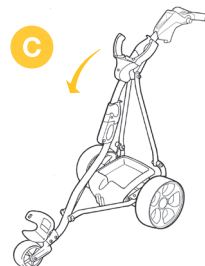
A



B

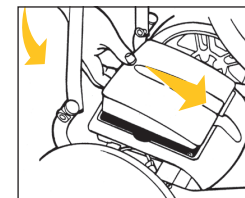


C

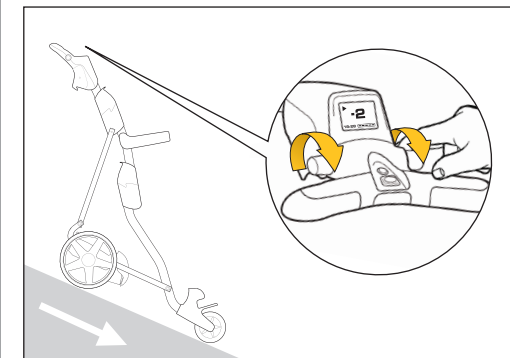


5

Una volta caricata e con il carrello montato, collegare la batteria come mostrato. Il connettore della batteria al piombo-acido è asimmetrico, per cui fare attenzione a collegarlo correttamente.



### SOLO I MODELLI EBS



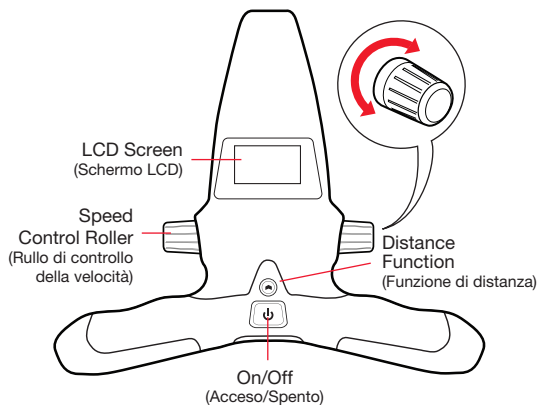
### Come ottenere il massimo dal carrello EBS

1. Il carrello EBS utilizza un differenziale a slittamento limitato per consentire la frenata e dare manovrabilità.
2. Cercare di evitare l'attraversamento di colline in quanto ciò provocherebbe lo scivolamento e la rotazione della ruota superiore.
3. Se il carrello perde trazione e le ruote girano, spingere verso il basso il manubrio per aumentare la trazione.
4. Nelle discese, inserire progressivamente il freno.
5. Le marce superiori del carrello EBS danno una coppia eccellente in salita, ma la velocità massima non sarà la stessa di un carrello Sport standard.
6. Le condizioni estreme e l'uso delle gomme invernali aumentano il consumo della batteria. Assicurarsi sempre che la batteria sia completamente carica prima di giocare.

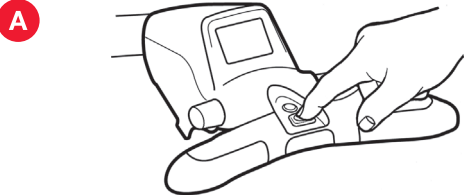
## 2: Accensione del carrello



- 1** Imparare le funzionalità del manubrio del PowaKaddy Sport.



- 2** Accensione del carrello per la prima volta. Premere e tenere premuto il tasto 'Acceso/Spento' per 3 secondi (vedi immagine A) finché compare il logo PowaKaddy Sport (vedi immagine B).



- 3** Una volta comparsa la schermata di benvenuto, verrà visualizzata la schermata principale.



### Visualizzazione della velocità

Questa viene regolata da '0'-'9' agendo sui rulli di controllo della velocità. Ogni velocità dispone di 4 intervalli, questo significa che in totale ci sono 33 velocità tra cui scegliere. Non solo le 1-9 mostrate sullo schermo. Lo schermo visualizza un'icona di pausa quando la macchina viene fermata. Quando si preme il tasto 'Acceso/Spento' l'icona di pausa sarà sostituita da un'icona di gioco e il motore verrà alimentato alla velocità richiesta, e a questo punto la macchina si muoverà.

### Indicatore della batteria

L'indicatore della batteria fornisce un'indicazione della condizione della batteria. Quando è completamente carica, saranno visualizzate 5 barre, normalmente questo è sufficiente per un giro completo di 18 buche, o 36 buche se si utilizza una batteria da 33Ah. È normale che le barre del display si riducano durante il giro. Notare che la batteria al litio è progettata per l'uso su 18 buche.

### Orologio digitale

L'orologio digitale può essere impostato come spiegato nella sezione 'Programmazione del carrello'.

- 4** Il nuovo PowaKaddy Sport è dotato di una Funzione Distanza Digitale (DDF). La DDF permetterà alla macchina di procedere di fronte all'utilizzatore per una distanza e velocità pre-determinata, prima di fermarsi.



Per iniziare, premere il tasto 'Funzione distanza' che visualizzerà lo schermo DDF, che offre una scelta di circa 15, 30 e 45 iarde/metri. Selezionare la distanza scelta utilizzando il pulsante 'Funzione distanza' e poi attivare usando il pulsante 'Acceso/Spento'.



**IMPORTANTE:** Prima di utilizzare la funzione DDF è necessario assicurarsi che il percorso sia pianeggiante e privo di ostacoli (per es. acqua, alberi, altri giocatori di golf, ecc.).

- 5** Se avete acquistato il modello PowaKaddy Sport Lithium con freno, avrete il vantaggio aggiuntivo di un sistema elettronico di frenata (EBS).



Il sistema elettronico di frenata è attivato dal rotolamento dei rulli di controllo della velocità verso l'utilizzatore fino a quando non scende sotto zero, il display mostrerà quindi tra -1 e -3 a seconda della quantità di frenata necessaria.

**IMPORTANTE:** L'EBS è un sistema elettronico di frenata assistita e non di un freno di stazionamento al 100%. Esso non deve essere utilizzato come freno di stazionamento o per fermarsi sui pendii ripidi.



## 3: Programmazione del carrello

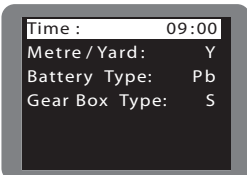
**1** Il Powakaddy Sport è stato impostato in fabbrica con le impostazioni richieste per questo tipo di prodotto e non dovrebbe avere bisogno di regolazioni.

Se fosse necessario modificare una qualunque di queste opzioni è possibile editarle per mezzo del menu di programmazione.

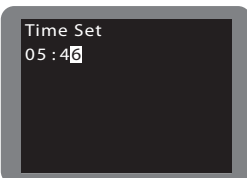
Per accedere alla modalità di programmazione, scollegare la batteria e ricollegarla tenendo contemporaneamente premuto il pulsante 'Acceso/Spento', dopo 5 secondi sarà visualizzata una schermata di programmazione.

### 2 Menu Programmazione.

Utilizzare il rullo per scorrere tra le categorie visualizzate e il pulsante 'Acceso/Spento' per selezionare.



**3** Scorrere ed evidenziare la categoria dell'ora e quindi premere il pulsante 'Acceso/Spento' per selezionare. Ora far scorrere verso l'utilizzatore per muoversi lungo le cifre e lontano dall'utilizzatore per regolare il campo evidenziato. Una volta impostata l'ora, premere il pulsante 'Acceso/Spento' per tornare al menu principale.

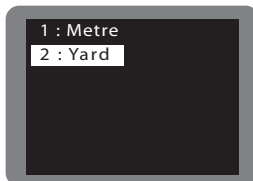


### Sostituzione della batteria dell'orologio.

Nel manubrio è montata una batteria al litio. La batteria è rimovibile e deve essere smaltita in un apposito impianto di riciclaggio. Si consiglia vivamente che la rimozione o sostituzione venga effettuata da un rappresentante di servizio di Powakaddy.

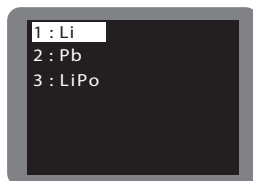
### 4 Metri/iarde.

Scorrere ed evidenziare la categoria metro/iarda e quindi premere il pulsante 'Acceso/Spento' per selezionare. Utilizzare il rullo per evidenziare le unità preferite e premere il pulsante 'Acceso/Spento'.



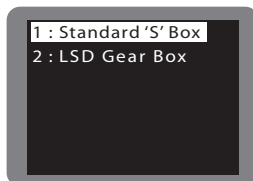
### 5 Tipo di batteria.

Usando il rullo, farlo scorrere per evidenziare la categoria e quindi premere il pulsante 'Acceso/Spento' per selezionarla. Utilizzare il rullo per selezionare il tipo di batteria e premere il pulsante 'Acceso/Spento'. Selezionare 'PB' per la batteria al piombo-acido, 'Li' per la batteria agli ioni di litio e 'LiPo' per la batteria al fosfato di ioni di litio. È importante che l'impostazione della batteria sia corretta per garantire che l'impostazione dell'indicatore della batteria e della batteria in esaurimento funzioni correttamente.



### 6 Tipo di scatola cambio.

Far scorrere ed evidenziare la categoria scatola del cambio e quindi premere il pulsante 'Acceso/Spento' per selezionare. Utilizzare il rullo per evidenziare la scatola del cambio preferita e premere il pulsante 'Acceso/Spento'. Selezionare 'Standard 'S' Box' per piombo-acido e Lithium Sport e 'LSD Gear Box' solo per Sport EBS.



**7** Una volta programmate le impostazioni desiderate, staccare la batteria e le impostazioni saranno salvate.



### IMPORTANTE:

Se avete acquistato il 'Powakaddy Sport Lithium' le sue prestazioni saranno notevolmente maggiori e più potenti che quelle del 'Powakaddy Sport piombo-acido'.

### Come ottenere il meglio dal carrello:

**Mai:** Usare il carrello se i cavi e gli attacchi sono danneggiati o logori.

**Mai:** Usare una batteria danneggiata.

**Mai:** Usare la Funzione Distanza Digitale (DDF) su un pendio in discesa.

**Mai:** Lavare a getto il carrello. Per pulire utilizzare una spugna e acqua saponata.

**Mai:** Asciugare con un getto d'aria il carrello quando è bagnato.

**Fare:** Rimuovere la batteria dal cassetto batteria prima di immagazzinare e trasportare il carrello.

**Fare:** Assicurarsi che durante il trasporto (per esempio, nel bagagliaio dell'auto), la batteria non possa muoversi e che i terminali della batteria non possano venire a contatto con altri oggetti/superfici metalliche.

**Fare:** Controllare regolarmente il carrello per individuare segni di usura o danni, tutte le riparazioni devono essere effettuate da un centro di assistenza autorizzato Powakaddy.

**Fare:** Seguire le istruzioni fornite con la batteria e il caricabatteria.



### Contattateci.

Per ulteriori informazioni non esitate a contattarci qui sotto o a visitare [www.powakaddy.com](http://www.powakaddy.com)

Intergolf S.R.E, Via Podere La Vigna 6  
Settimo Milanese, Milano, Italy 20019

**Tel:** 0289 456400

**E-mail:** [assistenza.powakaddy@intergolf.it](mailto:assistenza.powakaddy@intergolf.it)

**1 Problema:** Manca la corrente – il motore non gira, lo schermo non si illumina.

**Soluzione:**

- 1:1. Assicurarsi che il connettore a T sia correttamente inserito nella batteria al piombo-acido.
- 1:2. Accertarsi che i contatti della batteria al litio non siano danneggiati. Se si ritiene che i contatti siano stati danneggiati, contattare il rappresentante di servizio locale in quanto questi possono essere ripristinati con facilità.
- 1:3. Verificare che la batteria sia carica. Tutte le batterie devono essere ricaricate per 12 ore prima dell'uso e per la loro durata massima è meglio lasciarle in carica di mantenimento quando non in uso.
- 1:4. Controllare che tutti i cavi siano collegati correttamente e non danneggiati.

**Se quanto sopra non risolve il problema, contattare il rappresentante di servizio più vicino.**

**2 Problema:** Quando si accende il carrello si accende l'icona di batteria scarica.

**Soluzione:**

- 2:1. Verificare che la batteria sia completamente carica.
- 2:2. Controllare che il carrello sia impostato correttamente per il tipo di batteria utilizzata (vedi sezione 3: Programmazione del carrello > Tipo di batteria).
- 2:3. Se possibile controllare con una batteria che si sappia con sicurezza essere carica.

**Se quanto sopra non risolve il problema, contattare il rappresentante di servizio più vicino.**

**3 Problema:** La Funzione Distanza Digitale non è accurata.

**Soluzione:**

- 3:1. La Funzione Distanza Digitale opera mediante un timer e le distanze sono approssimative, tuttavia la distanza sarà inesatta del 30% se il carrello è programmato per la scatola del cambio errata. Controllare che il carrello sia impostato per la scatola del cambio corretta e in iarde o metri (vedi la sezione 3: Programmazione del carrello > Tipo di scatola del cambio).
- 3:2. La distanza varierà anche su terreni scivolosi o collinari.

**Se quanto sopra non risolve il problema, contattare il rappresentante di servizio più vicino.**

**4 Problema:** L'orologio indica l'ora errata.

**Soluzione:**

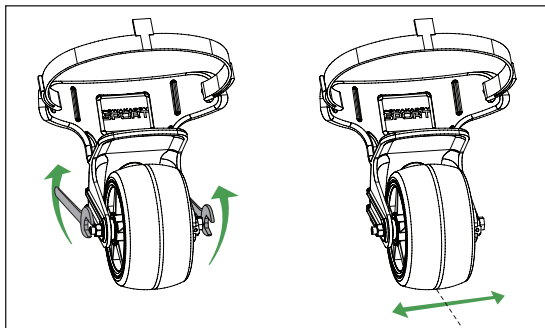
- 4:1. La batteria dell'orologio deve essere sostituita (vedi sezione 3: Programmazione del carrello > Impostazione dell'ora).

**Contattare il rappresentante di servizio più vicino**

**5 Problema:** Il carrello non corre dritto.

**Soluzione:**

- 5:1. Assicurarsi che le frizioni siano innestate su entrambe le ruote.
- 5:2. L'allineamento della ruota anteriore può essere facilmente regolata con una chiave da 13 mm. Basta svitare il bullone e raddrizzare la ruota anteriore (vedi figura).



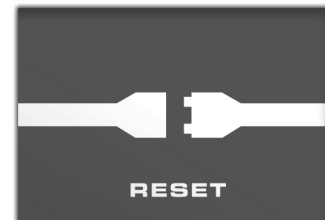
**Se quanto sopra non risolve il problema, contattare il rappresentante di servizio più vicino.**



Per trovare il più vicino rappresentante di servizio visitare [www.powakaddy.com](http://www.powakaddy.com)

**Icone di avvertenza**

Il Powakaddy Sport ha tre impostazioni di protezione elettronica che verranno visualizzate se attivate.



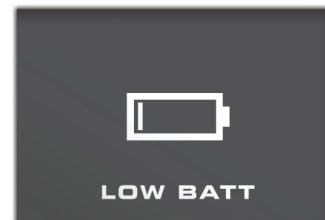
**Cosa fare quando si vede una delle seguenti schermate:**



**Contattare il rappresentante di servizio.**

**Se vengono visualizzate le icone di cui sopra effettuare le seguenti operazioni:**

- A** Premere e tenere premuti insieme i pulsanti e annotare il codice di errore visualizzato. Questo è utile per rappresentante di servizio nel caso che il problema continui.
- B** Scollegare la batteria dal carrello e ricollegarla.
- C** Se il problema continua, rivolgersi al proprio rappresentante di servizio.



**La carica della batteria sta per esaurirsi.**



# 1: Montaje del carro

## PowaKaddy Sport Manual de instrucciones.

Le recomendamos que lea detenidamente estas instrucciones para configurar correctamente su nuevo carro de golf eléctrico Powakaddy Sport:

**Paso 1:** Montaje del carro

**Paso 2:** Puesta en marcha del carro

**Paso 3:** Programación del carro

1

Su nuevo Powakaddy Sport incluye:

**1x Carro**

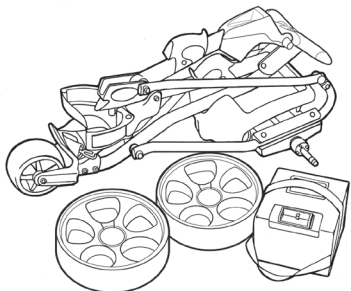
**1x Batería** (de plomo-ácido o de litio)

**1x Cargador** (de plomo-ácido o de litio)

**2x Ruedas**

**1x Manual de instrucciones**

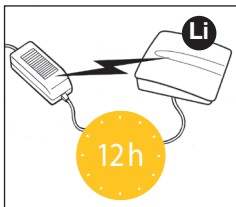
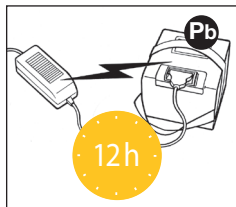
**Recuerde:** recibirá las baterías con autonomía para 36 hoyos en un paquete aparte.



2



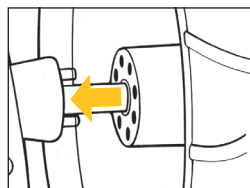
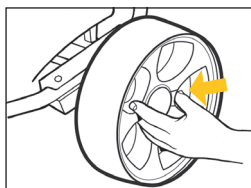
**IMPORTANTE:** Deberá realizar una carga completa de la batería (durante al menos 12 horas) antes de utilizar el carro por primera vez. De lo contrario, podría disminuir la vida útil de la batería. Para obtener más información lea las instrucciones de cuidado/garantía de la batería.



3

### Montaje de las ruedas.

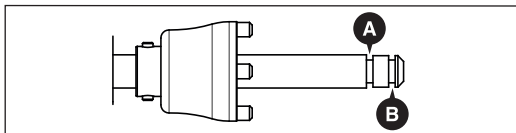
Pulse el botón amarillo con firmeza, deslice la rueda sobre el eje y pulse el botón "home" (inicio). Puede colocar las ruedas en cualquier lado del carro.



### Colocación de las ruedas

**Posición A.** El motor acciona las ruedas.

**Posición B.** Las ruedas giran libremente sin la tracción del motor.



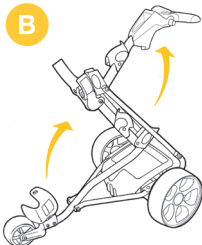
4

El carro pasa a la posición "listo para usar" en tres pasos sencillos.

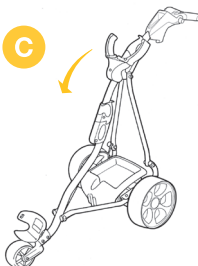
A



B

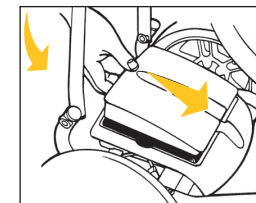


C

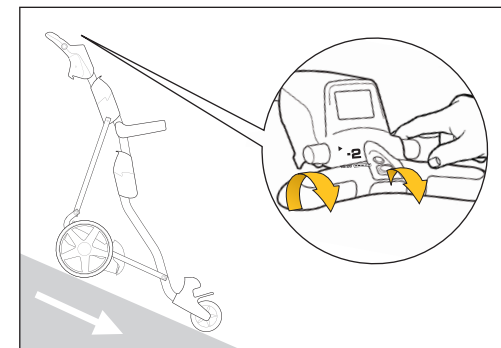


5

Con el carro montado y la batería cargada, conéctela tal y como se muestra en las imágenes. El conector de la batería de plomo-ácido está desconectado. Conéctelo correctamente.



### SÓLO PARA MODELOS EBS



### Cómo optimizar un carro EBS

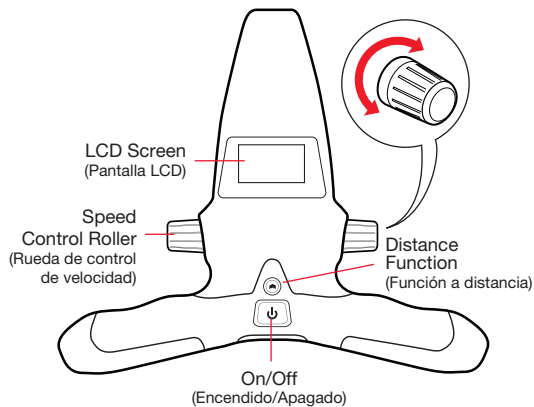
1. Su carro EBS utiliza un diferencial autoblocante para frenar, que a su vez dota al carro de un mayor margen de maniobra.
2. Le recomendamos que, en la medida de lo posible, evite las cuestas para que la rueda delantera no resbale y se gire.
3. Baje el manillar para aumentar la tracción en caso de que su carro pierda tracción y las ruedas se giren.
4. En los descensos aumente progresivamente la frenada.
5. Las marchas largas del carro EBS aumentarán la potencia del motor en las subidas, aunque la velocidad máxima no será igual a la alcanzada con un carro Sport estándar.
6. La conducción en condiciones adversas y el uso de ruedas de invierno aumentará el consumo de la batería. Antes de comenzar a jugar, asegúrese siempre de que la batería está cargada al máximo.

## 2: Puesta en marcha del carro



1

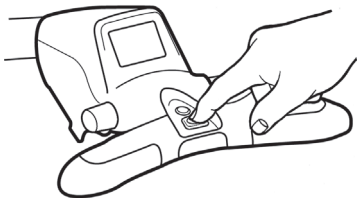
Características del mango de Powakaddy Sport.



2

**Primer encendido del carro.** Mantenga pulsado el botón "On/Off" (encendido/apagado) durante tres segundos (consulte la imagen A) hasta que aparezca el logotipo de Powakaddy Sport (consulte la imagen B).

A

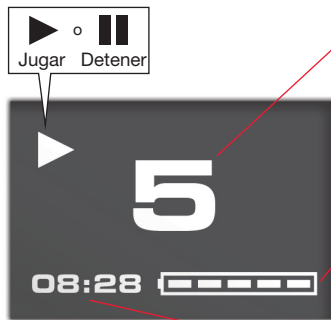


B



3

Tras la pantalla de bienvenida aparecerá la pantalla principal.



### Visualizador de velocidad

Se ajusta entre cero y nueve mediante las ruedas de control de velocidad. Cada velocidad tiene cuatro intervalos, lo cual quiere decir que puede elegir entre 33 velocidades, y no sólo las velocidades uno a nueve que se muestran en la pantalla. El icono de pausa se iluminará cuando se pare el aparato. Al pulsar el botón On/Off (encendido/apagado), el icono de jugar sustituirá al icono de pausa, se encenderá el motor a la velocidad seleccionada y el carro se pondrá en movimiento.

### Indicador de batería

El indicador de batería muestra el estado de la batería. Se desplegarán 5 barras cuando esté llena, en cuyo caso tendrá autonomía para 18 hoyos o para 36 en caso de que se utilice una batería de 33Ah. Es normal que vaya disminuyendo el número de barras a medida que avanza la ronda. Recuerde que las baterías de litio están diseñadas para rondas de 18 hoyos.

### Reloj digital

El reloj digital se puede configurar tal y como se indica en la sección "programación del carro".

4

### El nuevo Powakaddy Sport está equipado con la función digital a distancia (DDF, por sus siglas en inglés).

Gracias a la función DDF, el carro le adelantará una distancia predeterminada a la velocidad seleccionada y parará una vez la haya recorrido.



Para comenzar, pulse el botón "Distance Function" (función a distancia) y podrá visualizar la pantalla DDF, que le permite seleccionar distancias de entre aproximadas 15, 30 y 45 yardas/metros. Seleccione la distancia deseada con el botón "Distance Function" (función a distancia) y pulse "On/Off" (encendido/apagado).



**IMPORTANTE:** Antes de utilizar la función DDF debe asegurarse de que la ruta es llana y no presenta obstáculos (como obstáculos de agua, árboles, otros jugadores, etc.).

5

Si ha comprado el modelo Powakaddy Sport con freno de litio disfrutará de la ventaja añadida de contar con un sistema electrónico de asistencia a la frenada (EBS, por sus siglas en inglés).



Para activar el sistema EBS, gire las ruedas de control de velocidad hacia usted hasta que alcancen un valor inferior a cero. En función de la frenada que necesite, se mostrará un valor entre -1 y -3.



**IMPORTANTE:** El sistema EBS es un sistema electrónico de asistencia a la frenada y no constituye un freno de mano. No se recomienda su uso como freno de mano o como freno para estacionar en cuestas con mucha pendiente.



## 3: Programación del carro

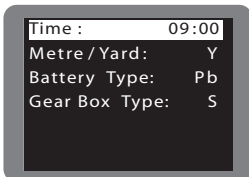
**1** El Powakaddy Sport está configurado de serie y se adapta a su tipo de producto, por lo que no necesita ajustes adicionales.

En caso de que desee modificar alguna de las opciones configuradas, puede hacerlo a través del menú de programación.

Para acceder al menú de programación desconecte la batería y vuelva a conectarla mientras pulsa el botón "On/Off" (encendido/apagado) durante 5 segundos hasta que aparezca la pantalla de programación.

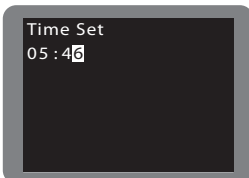
### 2 Menú de programación.

Utilice la rueda para desplazarse por las distintas categorías mostradas y seleccione la que corresponda con el botón "On/Off" (encendido/apagado).



### 3 Configuración de la hora.

Desplácese hasta la categoría de hora con la rueda y pulse el botón "On/Off" (encendido/apagado) para seleccionarla. A continuación gire hacia usted para pasar los dígitos y en sentido contrario para ajustar el campo seleccionado. Cuando haya ajustado la TIME (hora), pulse el botón "On/Off" (encendido/apagado) para volver al menú principal.

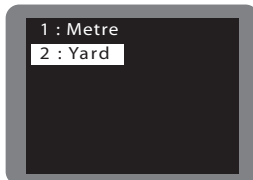


### Cambio de la batería del reloj

El mango viene equipado con una batería de litio extraíble. Cuando la cambie, deposítela en un contenedor de reciclado adecuado. Le recomendamos que acuda al Servicio Técnico de Powakaddy cuando desee extraer o cambiar la batería.

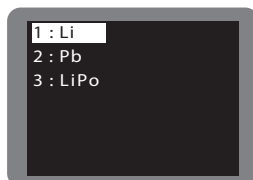
### 4 Metros/Yardas.

Desplácese hasta la categoría metro/yarda y pulse el botón "On/Off" (encendido/apagado) para seleccionarla. Utilice la rueda para seleccionar la unidad que prefiera y pulse el botón "On/Off" (encendido/apagado) para confirmar.



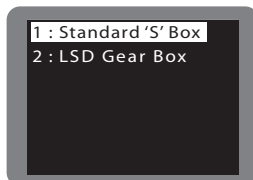
### 5 Tipo de batería.

Gire la rueda para seleccionar la categoría y pulse el botón "On/Off" (encendido/apagado) para seleccionarla. Utilice la rueda para seleccionar el tipo de batería y pulse "On/Off" (encendido/apagado). Seleccione "PB" en caso de que utilice una batería de plomo-ácido, "Li" si se trata de una batería de iones de litio y "LiPo" si es una batería de fosfato de iones de litio. Es importante seleccionar el tipo de batería adecuado para garantizar el buen funcionamiento del indicador de batería y de la configuración de batería baja.



### 6 Tipo de caja de cambios.

Desplácese y seleccione la categoría "caja de cambios" y pulse el botón "On/Off" (encendido/apagado) para seleccionarla. Utilice la rueda para seleccionar la caja de cambios que prefiera y pulse el botón "On/Off" (encendido/apagado). Seleccione "Caja estándar S" para los modelos Sport de plomo-ácido y Sport de litio y "Caja de cambios LSD" para el modelo Sport EBS.



### 7 Una vez haya editado la configuración, desconecte la batería para guardar los cambios.



**IMPORTANTE:** El modelo Powakaddy Sport de Litio tiene un rendimiento notablemente superior y una mayor potencia que el Powakaddy Sport de Plomo-Ácido.

### Saque el máximo partido a su carro:

- No:** Utilice su carro si los cables y conexiones están dañados o desgastados.
- No:** Utilice una batería dañada.
- No:** Utilice la función digital a distancia (DDF) en una bajada.
- No:** Lave el carro a presión. En su lugar, lávelo con una esponja y agua jabonosa.
- No:** Seque su carro con una manguera de aire.
- Sí:** Extraiga la batería antes de guardar o transportar el carro.
- Sí:** Cuando transporte el carro (por ejemplo en el maletero del coche), asegúrese de que la batería está bien sujeta y los terminales no están en contacto con otras superficies u objetos metálicos.
- Sí:** Revise su carro regularmente para detectar posibles daños o signos de desgaste. Cualquier tipo de reparación debe realizarse en un Servicio Técnico autorizado de Powakaddy.
- Sí:** Siga las instrucciones de uso de la batería y el cargador.



### Póngase en contacto con nosotros.

Si necesita más información, no dude en ponerse en contacto con nosotros a través de la dirección o el teléfono que aparecen a continuación o visite [www.powakaddy.com](http://www.powakaddy.com)

Vavaal 749 SL, Avenida Marques Del Duero  
Autosol Local 1 29688, Cancelada  
Malaga, Spain

Tel: 0952 882688

Correo electrónico: [info@powakaddy.es](mailto:info@powakaddy.es)



**1 Problema:** No se enciende: el motor no funciona y la pantalla no se ilumina.

**Solución:**

- 1:1. Compruebe que el conector en T está colocado correctamente en la batería de plomo-ácido.
- 1:2. Asegúrese de que los contactos de la batería de litio no están dañados. La reparación de contactos estropeados es muy sencilla. Si cree que están estropeados, póngase en contacto con su servicio técnico local.
- 1:3. Asegúrese de que la batería está cargada. Antes de usar una batería por primera vez deberá cargarla durante 12 horas. Para optimizar la vida útil de sus baterías, déjelas cargando en modo de carga continua cuando no estén en uso.
- 1:4. Compruebe que todos los cables están conectados correctamente y se encuentran en buen estado.

**Si las acciones anteriores no resuelven el problema, póngase en contacto con el servicio técnico más cercano.**

**2 Problema:** Al arrancar el carro aparece el icono de batería baja.

**Solución:**

- 2:1. Asegúrese de que la batería está cargada.
- 2:2. Compruebe que la configuración del carro se corresponde con el tipo de batería utilizada (consultar la sección 3: Programación del carro > Tipo de batería).
- 2:3. A ser posible, compruebe si funciona con una batería que le conste que está cargada.

**Si las acciones anteriores no resuelven el problema, póngase en contacto con el servicio técnico más cercano.**

**3 Problema:** La función digital a distancia no funciona con precisión.

**Solución:**

- 3:1. La función digital a distancia funciona con un temporizador y las distancias son aproximadas. No obstante, las distancias se desviarán un 30% de lo establecido si la caja de cambios seleccionada en la configuración no es la adecuada. Compruebe la configuración del carro se corresponde con la caja de cambios seleccionada y con la unidad

(yardas o metros) correspondiente (consultar la sección 3: Programación del carro> Tipo de caja de cambios).

- 3:2. La distancia también variará en terrenos resbaladizos o abruptos.

**Si las acciones anteriores no resuelven el problema, póngase en contacto con el servicio técnico más cercano.**

**4 Problema:** El reloj no muestra la hora correctamente.

**Solución:**

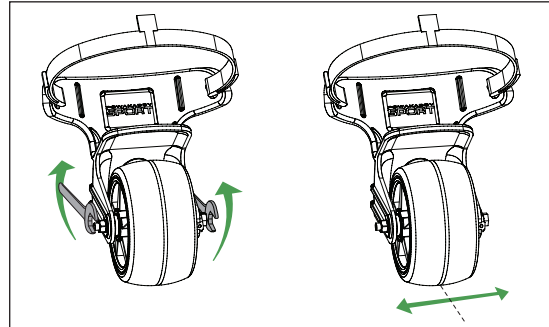
- 4:1. Cambie la batería del reloj (consulte la sección 3: Programación del carro> Configuración de la hora).

**Póngase en contacto con el servicio técnico más cercano.**

**5 Problema:** El carro no avanza en línea recta.

**Solución:**

- 5:1. Asegúrese de que las dos ruedas están embragadas.
- 5:2. Para ajustar la alineación de la rueda delantera sólo necesita una llave inglesa de 13 mm. Afloje el tornillo y coloque la ruda delantera correctamente (consulte el diagrama).



**Si las acciones anteriores no resuelven el problema, póngase en contacto con el servicio técnico más cercano.**

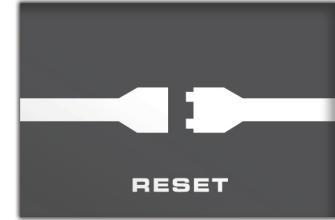


Visite [www.powakaddy.com](http://www.powakaddy.com) para encontrar el servicio técnico más cercano.

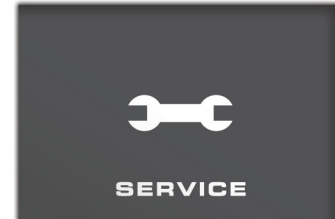
**Iconos de aviso**

El Powakaddy Sport está dotado de tres mecanismos electrónicos de protección que se iluminarán cuando se activen.

Qué debe hacer cuando aparezca una de las pantallas siguientes:



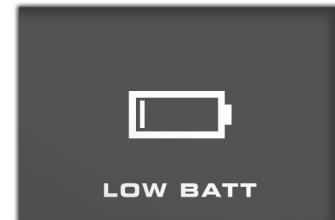
**Reinicie el carro.**



**Póngase en contacto con el servicio técnico.**

**En caso de que se ilumine alguno de los iconos anteriores, haga lo siguiente:**

- A** Mantenga pulsados los dos botones a la vez y apunte el código de error que aparece en la pantalla. Si el problema persiste, el código ayudará al servicio técnico a solucionarlo.
- B** Desconecte y vuelva a conectar la batería del carro.
- C** Si el problema persiste, póngase en contacto con el servicio técnico.



**Se está agotando la batería.**





# 1: Saml din trolley

## PowaKaddy Sport Betjeningsvejledning.

For at sikre korrekt opstilling af din nye PowaKaddy Sport elektriske golf trolley skal du bruge følgende vejledning:

**Trin 1:** Saml din trolley

**Trin 2:** Tilslut din trolley

**Trin 3:** Programmer din trolley

1

Når du modtager din nye PowaKaddy Sport, har du følgende:

**1x Trolley**

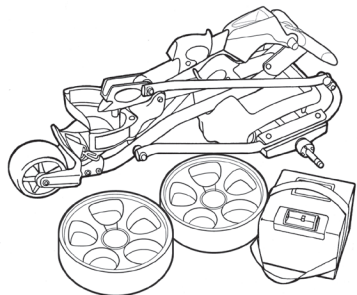
**1x Batteri** (blysyre eller lithium)

**1x Oplader** (blysyre eller lithium)

**2x Hjul**

**1x Vejledningsspakke**

**Bemærk:** Alle 36-hullers batterier sendes i en separat kasse.

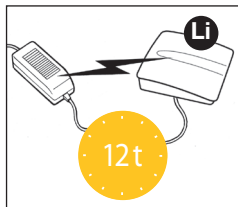
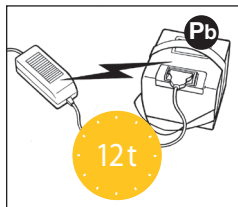


2



**VIGTIGT:** Batteriet skal oplades komplet i mindst 12 timer inden du bruger din trolley.

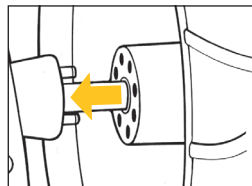
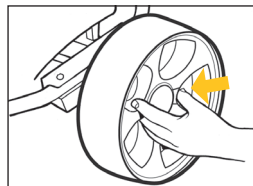
Gøres dette ikke kan batteriets levetid mindskes. Se batteripleje/garanti-vejledningen for at få yderligere information.



3

### Montering af hjul.

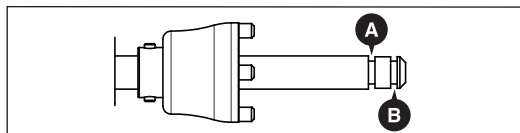
Tryk blot på den gule knap med et fast tryk, lad hjulet glide på akslen og klik det på plads. Hjulene passer til begge sider af trolleyen.



### Placering af hjul

**Rille A.** Hjulene vil blive drevet af motoren.

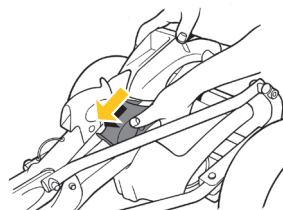
**Rille B.** Hjulene vil rulle frit og ikke være drevet af motoren.



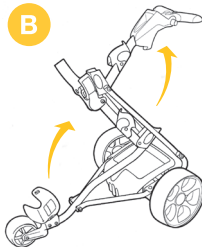
4

Trolleyen foldes ud til 'klar til brug'-positionen i tre lette trin.

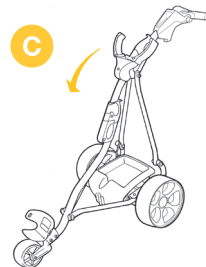
A



B

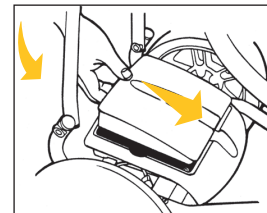
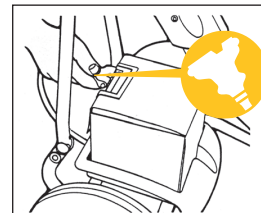


C

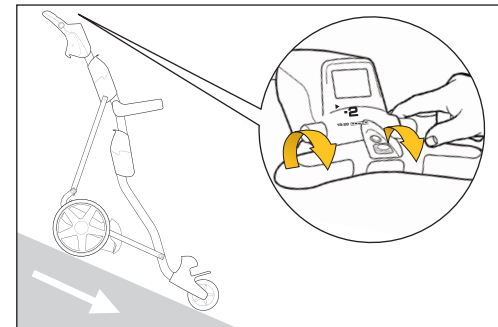


5

Når batteriet er opladet og trolleyen samlet, tilsluttes batteriet som vist. Blysyrebatteriets konnektor er forskudt, så den skal tilsluttes korrekt.



### KUN EBS-MODELLER



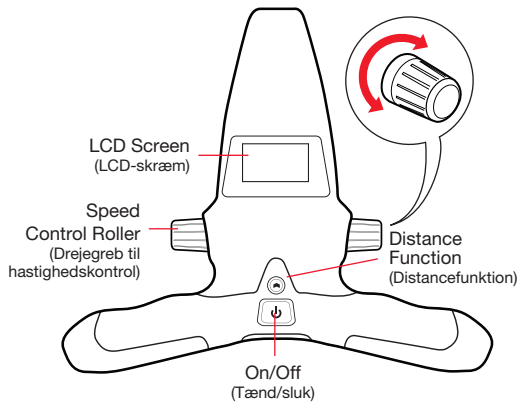
### Få mest muligt ud af din trolley

1. Din EBS-trolley bruger et LSD-differential (limited slip differential), som automatisk fordeler trækraften mellem højre og venstre hjul for at kunne bremse og opnå bedre styrbarhed.
2. Forsøg at undgå at krydse bakker da dette vil få det øverste hjul til at glide og snurre rundt.
3. Hvis din trolley taber trækraft og hjulene snurrer rundt, kan du trykke ned på håndtaget for at øge trækraften.
4. Træk bremsen gradvist når du går ned ad en bakke.
5. Højere gear på EBS-trolleyen giver et fortræffeligt drejningsmoment, men tophastigheden vil ikke være den samme som med en standard Sport trolley.
6. Ekstreme vejrforhold og brug af vinterhjul øger tæringen på batteriet. Sørg altid for at batteriet er komplet opladet, inden du går i gang med at spille.

## 2: Tilslut din trolley



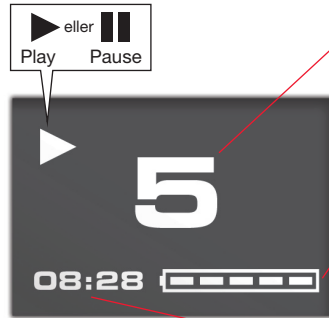
- 1** Gør dig bekendt med funktionerne på din PowaKaddy Sports håndtag.



- 2** Tænd for din trolley for første gang. Tryk og hold 'tænd/sluk'-knappen nede i 3 sekunder (se illustration A), indtil PowaKaddy Sport logoet vises (se illustration B).



- 3** Når velkomstskræmen er blevet vist, vil du derefter se hovedskærmen.



### Hastighedsdisplay

Dette kan indstilles fra '0'-'9' ved hjælp af drejeregrebene til hastighedskontrol. Hver hastighed har 4 intervaller, hvilket betyder, at der er 33 forskellige hastigheder at vælge imellem. Ikke kun 1-9 som vises på skærmen. Der vises et pause-ikon på skærmen, når apparatet er stoppet. Når du trykker på 'tænd/sluk'-knappen erstattes pause-ikonet af et play-ikon, motoren tilføres strøm afhængig af den ønskede hastighed, og apparatet sættes i bevægelse.

### Batteriindikator

Batteriindikatoren indikerer batteriets tilstand. Når det er fuldt opladet vises 5 streger, og man kan forvente at kunne spille en hel 18-hullers runde eller en 36-hullers runde, hvis der anvendes et 33Ah-batteri. Det er normalt at antallet af streger på displayet reduceres i løbet af runden. Bemærk at lithiumbatteriet er beregnet til en 18-hullers runde.

### Digitalur

Digitaluret kan stilles som forklaret i afsnittet 'Programmer din trolley'.

- 4** Din nye PowaKaddy Sport er udstyret med digital distancefunktion (DDF). DDF giver dig mulighed for at sende apparatet i forvejen med forudbestemt distance og hastighed og derefter stoppe op.



Start med at trykke på 'Distance Function'-knappen, DDF-skræmen vises nu og giver dig valget mellem cirka 15, 30 og 45 yards/meter. Vælg ønsket distance ved hjælp af 'Distance Function'-knappen og bekræft valget med 'tænd/sluk'-knappen.



**VIGTIGT:** Inden du benytter DDF-funktionen skal du sikre dig, at ruten er flad og fri for forhindringer (f.eks. vand, farer, træer, andre golfspillere, etc.)

- 5** Hvis du har erhvervet PowaKaddy Sport Lithium Brake modellen, kan du yderligere drage fordel af et elektronisk bremsesystem (Electronic Braking System - EBS).



Det elektroniske bremsesystem aktiveres ved at dreje drejeregrebene til hastighedskontrol i retning mod dig selv, indtil du kommer under nul. Displayet viser nu mellem -1 og -3 afhængig af den ønskede bremsemængde.



**VIGTIGT:** EBS er et assisteret elektronisk bremsesystem og ikke en komplet parkeringsbremse. Det bør ikke benyttes som parkeringsbremse eller til ophold på stejle bakker.



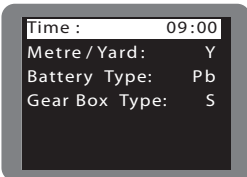
### 3: Programmer din trolley

**1** Powakaddy Sport er indstillet fra fabrikken med de nødvendige indstillinger tilhørende din produkttype og skulle ikke kræve yderligere tilpasninger.

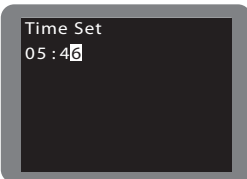
Skulle du få brug for at ændre disse indstillinger, kan du redigere dem via programmeringsmenuen.

Adgang til programmeringsmodus opnås ved at frakoble batteriet og tilkoble det igen mens 'tænd/sluk'-knappen samtidigt holdes nede. En programmeringsskærm vises efter 5 sekunder.

**2** Programmeringsmenu. Med drejeregabet kan du skifte mellem de viste kategorier og med 'tænd/sluk'-knappen, vælger du.



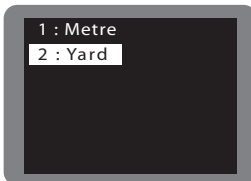
**3** Indstilling af tid. Rul frem til kategorien tid med drejeregabet og bekræft dernæst valget med 'tænd/sluk'-knappen. Rul nu i retning mod dig selv for at springe fra et tal til det næste og i retning væk fra dig selv for at indstille det fremhævede felt. Når tiden er indstillet trykkes på 'tænd/sluk'-knappen for at vende tilbage til hovedmenuen.



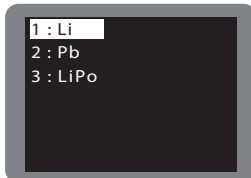
#### Udskiftning af urets batteri.

Der sidder et litiumcellebatteri i håndtaget. Dette batteri kan afmonteres og bør bortskaffes på et passende genbrugscenter. Vi anbefaler stærkt at afmontering og udskiftning foretages af et Powakaddy servicecenter.

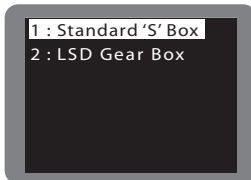
**4** Meter/yard: Rul frem til kategorien meter/yard med drejeregabet og bekræft valget med 'tænd/sluk'-knappen. Fremhæv den ønskede enhed ved hjælp af drejeregabet og tryk på 'tænd/sluk'-knappen.



**5** Batteritype. Rul frem til kategorien med drejeregabet og bekræft dernæst valget med 'tænd/sluk'-knappen. Fremhæv den ønskede batteritype ved hjælp af drejeregabet og tryk på 'tænd/sluk'-knappen. Vælg 'PB' for blysyrebatteri, 'Li' for lithium-ion batteri og 'LiPo' for litium-ion-fosfat batteri. Det er vigtigt at batteriindstillingen er korrekt for at sikre at batteriindikatoren og indstillingen for lavt batteriniveau virker korrekt.



**6** Gearkassetype. Rul frem til kategorien gearkasse og bekræft dernæst valget med 'tænd/sluk'-knappen. Fremhæv den ønskede gearkasse ved hjælp af drejeregabet og tryk dernæst på 'tænd/sluk'-knappen. Vælg 'Standard 'S' Box' for Lead Acid (blysyre) og Lithium Sport, og 'LSD Gear Box' udelukkende for Sport EBS.



**7** Når du har programmeret den ønskede indstilling, skal du frakoble batteriet og indstillingerne gemmes således.



**VIGTIGT:** Hvis du har erhvervet 'Powakaddy Sport Lithium' modellen vil dens præstation være betydeligt større og mere kraftfuld end 'Powakaddy Sport Lead Acid'.

#### Udnyt din trolley optimalt:

**Du bør aldrig:** Bruge din trolley hvis nogen af kablerne eller tilslutningerne er beskadigede eller flossede.

**Du bør aldrig:** Bruge et beskadiget batteri.

**Du bør aldrig:** Bruge digital distancefunktion (DDF) på en nedadgående bakke.

**Du bør aldrig:** Vaske din trolley med en spulemaskine. Brug i stedet en svamp og sæbevand.

**Du bør aldrig:** Tørre din trolley med en luftslange når den er våd.

**Husk:** At tage batteriet ud af batterirummet inden trolleyen opbevares eller transporteres.

**Husk:** At sikre dig at batteriet under transport (for eksempel i bagagerummet) ikke kan flytte sig, samt at batteriterminalerne ikke kan komme i kontakt med andre metalgenstande/overflader.

**Husk:** At tjekke din trolley jævnligt for tegn på beskadigelser eller slid. Alle reparationer skal udføres af på et autoriseret Powakaddy servicecenter.

**Husk:** At følge vejledningen der var vedlagt batteri og oplader.



#### Kontakt os.

Du er velkommen til at kontakte os nedenfor eller besøge vores hjemmeside [www.powakaddy.com](http://www.powakaddy.com) for at få yderligere informationer.

Lars Kjaer & Co A/S, Birkemosevej 32 C  
Postbox 33, Hasselager, Denmark 8361

Telf: 0874 76900

E-mail: [lkc@lars-kjaer.dk](mailto:lkc@lars-kjaer.dk)



1

**Problem:** Ingen strøm – motoren kører ikke og skærmen oplyses ikke.

**Løsning:**

- 1:1. Sørg for at T-konnektoren er korrekt isat blysyrebatteriet.
- 1:2. Sørg for at lithiumbatteriets kontakter ikke er beskadigede. Hvis du mener, kontakterne er blevet beskadiget, bedes du kontakte dit lokale servicecenter, da disse blot kan udskiftes.
- 1:3. Tjek om batteriet er opladet. Alle batterier kræver 12 timers opladning inden brug for at opnå deres maksimale levetid. Batterierne har bedst af at stå på vedligeholdelsesladning, når de ikke er i brug.
- 1:4. Tjek at alle ledninger er forbundet på behørig vis, samt at de ikke er beskadiget.

**Hvis ovenstående ikke løser problemet, bedes du kontakte det nærmeste servicecenter.**

2

**Problem:** Ikonet for lavt batteriniveau vises når trolleyen tændes.

**Løsning:**

- 2:1. Tjek om batteriet er komplet opladet.
- 2:2. Tjek at din trolley er indstillet korrekt i forhold til den batteritype, du bruger (se afsnit 3: Programmer din trolley > Batteritype).
- 2:3. Om muligt, tjek med et kendt godt batteri.

**Hvis ovenstående ikke løser problemet, bedes du kontakte det nærmeste servicecenter.**

3

**Problem:** Den digitale distancefunktion er ikke nøjagtig.

**Løsning:**

- 3:1. Den digitale distancefunktion fungerer efter en timer, og distancerne er skønsmæssige. Dog vil distancen være 30% ved siden af, hvis trolleyen er programmeret til den forkerte gearkasse. Tjek at trolleyen er indstillet til den korrekte gearkasse samt til yard eller meter (se afsnit 3: Programmer din trolley > Gearkassetype).
- 3:2. Distancen varierer også i glat eller bakket terræn.

**Hvis ovenstående ikke løser problemet, bedes du kontakte det nærmeste servicecenter.**

4

**Problem:** Uret holder ikke tiden.

**Løsning:**

- 4:1. Urets batteri skal udskiftes (se afsnit 3: Programmer din trolley > Indstilling af tid).

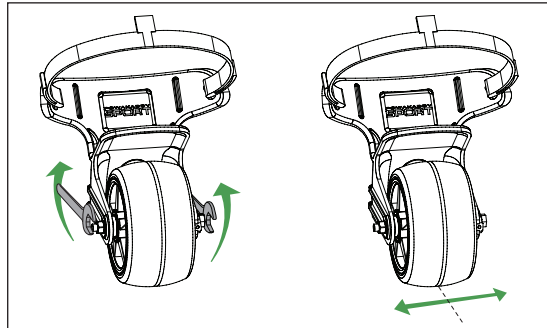
**Kontakt nærmeste servicecenter.**

5

**Problem:** Trolleyen ruller ikke lige.

**Løsning:**

- 5:1. Sørg for at begge hjul er tilsluttet deres greb.
- 5:2. Forhjulene kan nemt justeres ved hjælp af en 13mm skruenøgle. Løsn blot bolten og afret forhjulet (se illustration).



**Hvis ovenstående ikke løser problemet, bedes du kontakte det nærmeste servicecenter.**

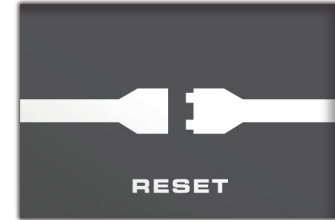


Find nærmeste servicecenter på [www.powakaddy.com](http://www.powakaddy.com)

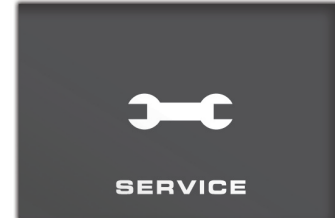
**Advarselsikoner**

PowaKaddy Sport har tre elektroniske sikkerhedsindstillinger, som vises, hvis de aktiveres.

Sådan skal du forholde dig, hvis du ser en af følgende skærme:



**Genindstil din trolley.**



**Kontakt dit servicecenter.**

**Hvis ikonerne ovenfor vises skal du gøre følgende:**

- A** Tryk på og hold begge knapper nede samtidig og nedskriv den viste fejlkode. Det er nyttigt for dit servicecenter, hvis problemet varer ved.
- B** Frakobl og tilkobl din trolleys batteri.
- C** Hvis problemet varer ved, bedes du kontakt dit servicecenter.



**Dit batteri er ved at være tomt.**



# 1: Montering av din vagn

## PowaKaddy Sport Bruksanvisning.

För att säkerställa rätt installation av din nya PowaKaddy Sport elektriska golfvagn vänligen använd följande instruktioner:

**Steg 1:** Montering Av Din Vagn

**Steg 2:** Ladda igång Din Vagn

**Steg 3:** Programmering Av Din Vagn

1

Med din nya PowaKaddy Sport får du inkluderat det följande:

**1x Vagn**

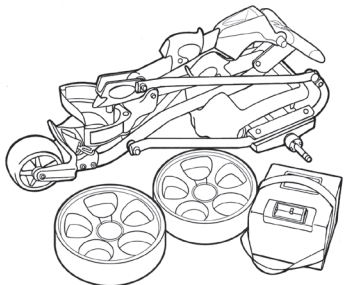
**1x Batteri** (Bly eller Litium)

**1x Laddare** (Bly eller Litium)

**2x Hjul**

**1x Instruktionspack**

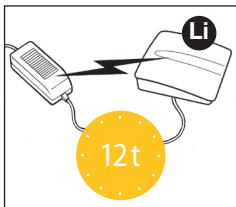
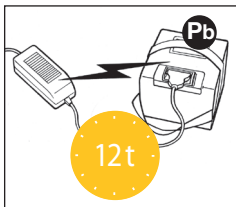
**Observera:** Alla 36 hålbatterier kommer skickas i en separat box.



2



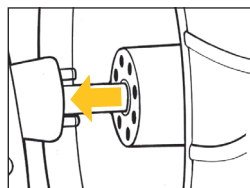
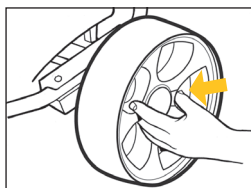
**VIKTIGT:** Batteriet måste laddas fullt i minst 12 timmar innan du börjar använda din vagn. Underlåtenhet att göra detta kan minska livslängden på batteriet. Se batterivård/garanti-instruktioner för mer information.



3

### Montering av hjulen.

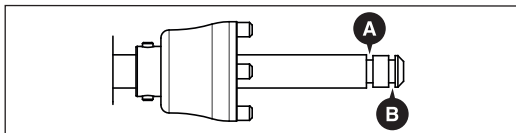
Tryck ner den gula knappen ordentligt och skjut in hjulet på axeln tills det klickar till. Hjulen kan sättas fast på vardera sida av vagnen.



### Hjullägen

**Läge A.** Hjulen kommer drivas av motorn.

**Läge B.** Hjulen kommer rulla fritt utan att drivas av motorn.



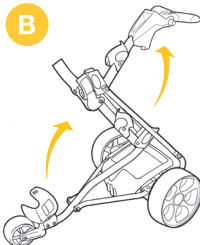
4

Vagnen reses till en 'färdig-att-använda' position i tre enkla steg.

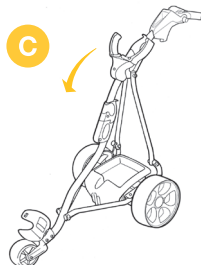
A



B

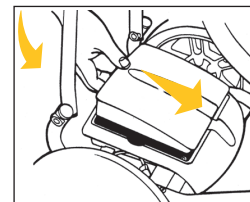
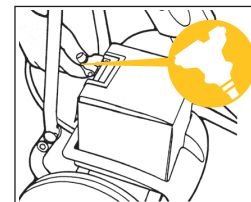


C

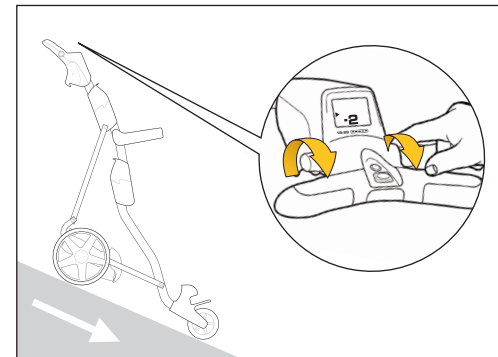


5

När vagnen är laddad och färdigmonterad, koppla in batteriet enligt bilden. Ta hänsyn till hur kontakten för blybatteriet är konstruerad och se till att den kopplas ihop korrekt.



## ENDAST EBS MODELLER



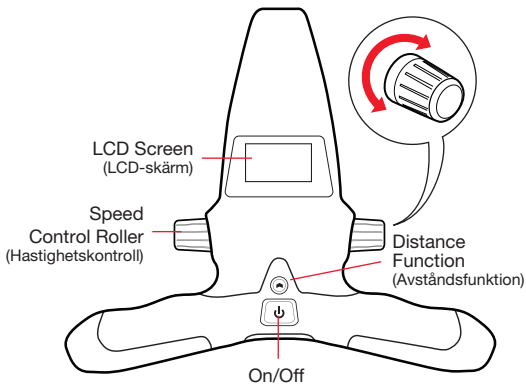
### Få ut det mesta av din EBS Vagn

1. Din EBS vagn använder en differentialbroms för att bromsa och ge manövreringsförmåga.
2. Försök undvika att genomkorsa kullar eftersom detta kommer att orsaka det högre hjulet att glida och snurra.
3. Om din vagn förlorar dragkraft och hjulen snurrar, tryck ner handtaget för att öka dragkraften.
4. Tillämpa bromsverkan successivt vid nedstigning av en kulle.
5. Högre växel på en EBS vagn ger utmärkt vridmoment uppför en kulle men max fart kommer inte vara samma som på en vanlig Sport vagn.
6. Extrema väderillstånd och användning av vinterhjul kommer fortare göra slut på ditt batteri. Se alltid till att ditt batteri är fulladdat innan spel.

## 2: Ladda igång din vagn

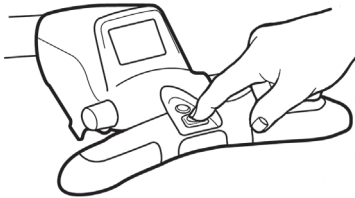


- 1** Lär känna dina PowaKaddy Sports hanteringsfunktioner.



- 2** Sätta på din vagn för första gången. Tryck ned och håll inne "On/Off" knappen i 3 sekunder (Se bild A) tills PowaKaddy Sports logo visas (Se bild B).

A



B



- 3** När välkomstskärmen väl visats kommer du tas vidare till huvudskärmen.



### Hastighetsskärm

Detta justeras från 0-9 genom användning av hastighetskontroller. Varje hastighet har 4 intervaller, vilket betyder att det finns 33 hastigheter totalt att välja på. Inte bara 1-9 som visas på skärmen. Skärmen visar en pausikon när maskinen stoppas. När du trycker in "On/Off"-knappen ersätts pauseikonen av en playikon och ström tillämpas motorn i inställd hastighet, efter vilket maskinen börjar röra sig.

### Batterimätare

Batterimätaren indikerar batteriets styrka. När batteriet är fulladdat visas 5 sträck och en hel 18-hålsrunda kan förväntas hinnas med, alternativt 36 hål om man använder sig av ett 33Ah batteri. Att sträcken på skärmen reduceras under rundan är normalt. Observera att litiumbatteriet är designat för användning vid 18 hål.

### Digital Klocka

Den digitala klockan kan ställas in som beskrivet under 'Programmering Av Din Vagn'-sektionen.

- 4** Din nya PowaKaddy Sport är monterad med en Digital Distance Function (DDF). DDF-funktionen tillåter din maskin att fortsätta köra framför dig till förinställt avstånd och hastighet, och sedan stanna.



**VIKTIGT:** Innan du använder DDF-funktionen bör du kontrollera att rutten är plan och fri från hinder (t ex vatten, träd, andra golfare osv).

- 5** Om du har köpt PowaKaddy Sport Litium broms modell har du extra fördel genom ett Eletronic Braking System (EBS).



Electronic Braking System aktiveras genom att vrida hastighetskontrollerna emot dig tills du passerar noll, skärmen kommer då visa mellan -1 och -3 beroende på bromsstyrka som behövs.

**VIKTIGT:** EBS är ett assisterande elektroniskt bromssystem och inte en 100% parkeringsbroms. Det bör inte användas som parkeringsbroms eller för stopp i branta backar.



## 3: Programmering av din vagn

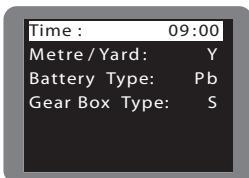
- 1** Powakaddy Sport har ställts in med tillverkarinställningar valda efter din specifika produkttyp, och bör inte behöva justeringar.

**Skulle du behöva ändra några av inställningarna kan du justera dessa via programmeringsmenyn.**

För att komma in i programmeringsläge, koppla bort batteriet och anslut det igen samtidigt som du håller ner "On/Off"-knappen, efter 5 sekunder visas en programmeringsskärm.

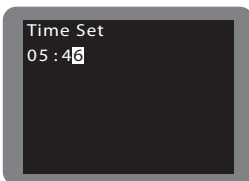
### 2 Programmeringsmeny.

Bläddra med hjälp av rullknappen mellan kategorier visade och tryck sedan på "On/Off"-knappen för att göra ditt val.



### 3 Ställa in tiden.

Bläddra och markera tidkategori och tryck sedan på "On/Off"-knappen för att välja. Bläddra sedan emot dig för att röra dig långsmed siffrorna och bort från dig för att ändra det markerade fältet. När tiden är inställd tryck på "On/Off"-knappen för att återgå till huvudmenyn.

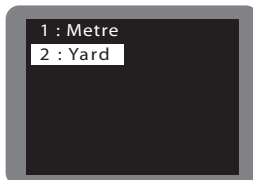


### Byte av klockbatteri.

Ett litiumbatteri är monterat i hand setet. Batteriet är avlägsningsbart och bör göras av med vid lämplig återvinningsstation. Vi rekommenderar starkt att avlägsnande eller utbyte görs av en Powakaddy servicerepresentant.

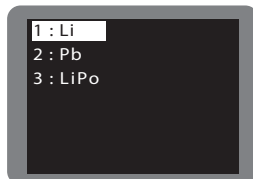
### 4 Metres/Yards.

Bläddra och markera metre/yard-kategorin och tryck sedan på "On/Off"-knappen för att välja. Använd rullknappen för att markera ditt val av enhet och tryck sedan på "On/Off"-knappen.



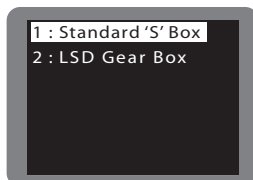
### 5 Typ Av Batteri.

Markera kategori genom att använda rullknappen och tryck sedan på "On/Off"-knappen för att välja. Använd rullknappen för att välja typ av batteri och tryck sedan på "On/Off"-knappen. Välj 'PB' för Blybatteri, 'Li' för Litiumbatteri och 'LiPo' för Litium-Jon-Fosfatbatteri. Det är viktigt att batteriinställningarna är korrekta för att se till att batterimätare och inställningar vid lågt batteri fungerar ordentligt.



### 6 Typ av Væxellåda.

Bläddra och markera växelladekategori och tryck sedan på "On/Off"-knappen för att välja. Använd rullknappen för att markera val av växellåda och tryck sedan på "On/Off"-knappen. Välj 'Standard 'S' Box' för Blyackumulatörer och Litium Sport, och 'LSD Gear Box' för Sport EBS endast.



### 7 När du har programmerat dina önskade inställningar, koppla bort batteriet och inställningarna kommer att sparas.



**VIKTIGT:** Om du har köpt "Powakaddy Sport Litium" kommer dess prestanda att vara märkbart starkare och mäktigare än "Powakaddy Sport Blybatteri".

### Få ut det mesta av din vagn:

**Du får aldrig:** Använda vagnen om någon av kablarna eller kontakterna är skadade eller nött.

**Du får aldrig:** Använda ett skadat batteri.

**Du får aldrig:** Använda DDF-funktionen i nerförsbacke.

**Du får aldrig:** Automattvätta din vagn. Använda svamp eller tvålatten vid rengöring.

**Du får aldrig:** Torka din vagn med luftslang när blöt.

**Rekommenderat att:** Avlägsna batteriet från batteriluckan innan förvaring eller transporter av vagnen.

**Rekommenderat att:** Kontrollera under transport (i bagageluckan t ex) att batteriet inte kan flytta runt och att batteripolerna inte kan komma i kontakt med andra metallobjekt/ytor.

**Rekommenderat att:** Regelbundet kontrollera din vagn efter tecken på skada eller slitage, allt repareringsarbete måste utföras av ett auktoriserat Powakaddy servicecenter.

**Rekommenderat att:** Följa instruktionerna som medföljer ditt batteri och laddare.



### Kontakta oss.

För mer information, kontakta oss gärna enligt nedan eller besök vår hemsida [www.powakaddy.com](http://www.powakaddy.com)

GV Sport AB, Spitgaten 2  
Vellinge, Sweden 23532

**Tel:** 0404 26090

**Email:** [info@gvsport.se](mailto:info@gvsport.se)

1

**Problem:** Ingen Strömförsörjning - motorn är inte igång, skärmen lyser inte.

**Lösning:**

- 1:1. Kontrollera att T-kontakten är korrekt ansluten till blybatteriet.
- 1:2. Kontrollera att kontakten till litiumbatteriet är oskadd. Om du tror att kontakterna har blivit skadade, kontakta din lokala servicerepresentant då dessa enkelt kan bli reformerade.
- 1:3. Kontrollera att batteriet är laddat. Alla batterier kräver en laddningstid på 12 timmar innan användning och för maximal livslängd, lämna på underhållningsladdning när det ej används.
- 1:4. Kontrollera att alla sladdar är ordentligt inkopplade och oskadda.

**Om inget av ovanstående hjälper, kontakta närmsta servicerepresentant.**

2

**Problem:** Ikonen för lågt batteri visas när du laddar din vagn.

**Lösning:**

- 2:1. Kontrollera att batteriet är fulladdat.
- 2:2. Kontrollera att din vagn är korrekt inställd för den typ av batteri som används (Se sektion 3: Programmera din vagn > Typ av Batteri).
- 2:3. Om möjligt kontrollera med ett annat fungerande batteri.

**Om inget av ovanstående hjälper, kontakta närmsta servicerepresentant.**

3

**Problem:** Digital Distance Function är inte korrekt.

**Lösning:**

- 3:1. DDF-funktionen fungerar baserat på en timer och avstånden är ungefärliga, i fall vagnen skulle vara programmerad till fel växellåda kommer avståndet vara 30% felmätt. Kontrollera att din vagn är korrekt inställd för den typ av växellåda som används och till yards eller metres (Se sektion 3: Programmera din vagn > Typ av växellåda).
- 3:2. Avstånd varierar också efter hal eller kullig terräng.

**Om inget av ovanstående hjälper, kontakta närmsta servicerepresentant.**

4

**Problem:** Klockan håller inte tiden.

**Lösning:**

- 4:1. Klockbatteriet behöver ersättas (Se sektion 3: Programmera din vagn > Ställa in tiden)

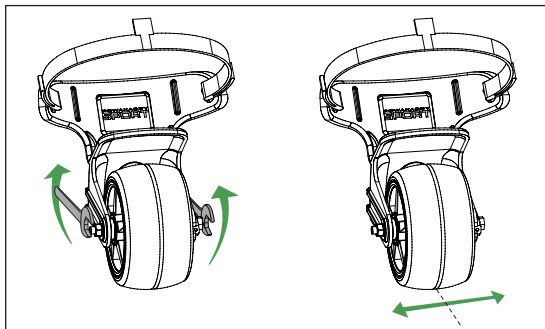
**Om inget av ovanstående hjälper, kontakta närmaste servicerepresentant.**

5

**Problem:** Min vagn kör inte rakt.

**Lösning:**

- 5:1. Se till att båda hjulen samarbetar med sina kopplingar.
- 5:2. Det främre hjulets inställning kan enkelt justeras med hjälp av en 13mm skiftnyckel. Lossa helt enkelt bulten och rätta framhjulet (Se diagram).



**Om inget av ovanstående hjälper, kontakta närmsta servicerepresentant.**

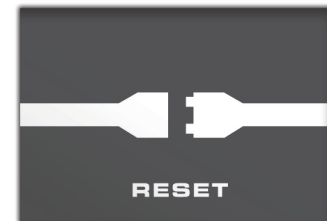


För att finna din närmsta servicerepresentant, gå till [www.powakaddy.com](http://www.powakaddy.com)

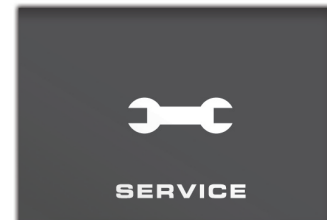
**Varningsikoner**

PowaKaddy Sport har tre elektroniska skyddsinställningar som kommer visas ifall aktiverade.

Vad du bör göra om du ser följande meddelande på skärmen:



**Återställ din vagn.**



**Kontakta din servicerepresentant.**

**Om ikonerna ovan visas gör följande:**

- A** Tryck ned och håll nere båda knapparna samtidigt och notera felmeddelandet som visas. Detta är användbart för din servicerepresentant skulle problemet kvarstå.
- B** Koppla från batteriet från din vagn och koppla in på nytt.
- C** Om problemet kvarstår kontakta din servicerepresentant.



**Ditt batteri håller på att ta slut.**